

PER
B-226



VOLUME XXII, No 45

QUÉBEC

8 NOVEMBRE 1934

Qui peut bien avoir raison, Pierre ou Paul?

A propos de l'origine de nos races d'animaux domestiques

—*Pierre est d'avis qu'elles sont dues à des dons mystérieux sans origine et sans fin.*

—*Paul est d'opinion différente: Une race d'après lui, n'est qu'un groupement conventionnel d'animaux sélectionnés en vue d'une production quelconque etc.*

Vous saurez à qui donner raison en lisant ce chapitre sur l'origine de nos races de bétail, traité avec maîtrise dans le tome 2e du manuel d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière intitulé:

“LES ANIMAUX”

On y trouve quantité d'autres renseignements que tous les agriculteurs - jeunes ou vieux - ont besoin pour mieux s'en tirer avec leurs animaux.

Vendu franc de port par

\$1.00

pour le volume seul

LE BULLETIN DE LA FERME

Case 159 St-Roch, Québec

Le volume
et votre
abonnement

\$1.25

au BULLETIN de la FERME



Texte détérioré

LEGALES

LA FERME.

est instamment prié de tenir compte
et bénéficier de ce service de conseil
e, afin que nous puissions constater
directement en Bulletin. 3. L'avocat
concernant les lois qui gouvernent
ent une longue étude, sont choisis à
une réponse immédiate par lettre.

INSTITUTEURS ET D'INSTITU-
la majorité des commissaires est
uer les salaires des instituteurs et
and la grande majorité des contri-
rait.

—C'est la commission scolaire qui
e régler le cas.

ONGEANT LA ROUTE NA7
EMENT DANS LE FOSSE
Le conseil municipal et le Dépa-
rie sont-ils obligés d'entretenir un
admissible pour écouler les terres
arènes?

—Vous auriez bien le droit de vous
t le cas, ou au Département de la
seil municipal, pour obtenir l'clar-
est, mais je ne crois pas, avec les
vous me donnez dans votre lettre
a forcer ces corps à agir.

COOPÉRATIF, ASSEMBLÉE GÉ-
AUT D'AVIS RÉGULIER.—Rég. à
la donné aux membres du syndicat
e générale n'est pas suffisant et
le délai de convocation ait été trop
est devenue annulable et les inté-
plaignants. En attendant, le bureau
est celui qui est en charge.

E LIGNE PASSANT AU MILIEU
N FAIT DEPUIS VINGT-CINQ
n le droit de autre au chemin en
dans la ligne?

—On ne peut empêcher un proprié-
pose de la clôture de ligne dans la
e division.

ERRAT, ANNULATION.—Q. Un
droit d'annuler un procès-verbal
par un autre changeant les obli-
gés?

—En principe général, sans aucun
un des pouvoirs des conseils muni-
niveau procès-verbal, s'il n'est pas
ai qui règle les obligations des par-
tient en vigueur.

E RE: ENTRETIEN ROUTE DE
DUTE FERMÉE, CHEVAL BLES-
mais chargé de l'entretien d'une
e finances. Elle était dangereuse
te. L'inspecteur m'a prévenu de
nté de faire les travaux nécessaires,
réussir et j'ai de nouveau fermé la
demain matin, un contribuable a
s'il a blessé et estropié son cheval.

(L.—D'une façon générale, comme
ous seriez responsable des domma-
contribuable. Il y a la question de
as été lui-même imprudent en s'a-
la route, lorsqu'il la savait fermée
qui nous occupe, il ne doit pas sup-
payers souffrir. Il est certain qu'il
re des procédures contre vous, pour
virer le chemin et entretenir la route.

MANQUE D'EAU, RECOURS.—
B.—Comme actionnaire de l'aque-
en droit d'exiger d'avoir de l'eau,
en fournit pas, vous n'êtes pas tenue
service. Vous pouvez soumettre la
Commission des Utilités Publiques
res justes.

La question, je ne sache pas que le
d'agir comme il l'a fait, en taxant
différentement des autres, parce
serait plus éloignée de l'église.

ANTITÉ QU'UN CULTIVATEUR
E.—Rég. à F. B.—Tout individu
abac sur sa terre ou propriété et le
e blanc, en torquettes, uniquement
et celui des membres de sa famille
avec lui sur la terre ou sur le pro-
ac a été cultivé, et non pour le ven-
deu de se munir d'une patente à
tabac s'il n'est pas non plus non
roite d'accise; toutefois, la quantité
en une même année ne doit pas
livres par chaque membre adulte
u sexe masculin, demeurant sur la
propriété, ainsi qu'il est dit plus haut

S COOPÉRATIVE, COMMERCE
—Q. Le gérant de coopérative a-t-
e le métier de boucher en détail?
—Il appartient à la coopérative de
gérant peut exercer d'autres fonc-
de gérant. S'il fait le commerce de
mable de toutes les taxes ou licences
ut lui imposer.

DOUZE ENFANTS, MOYENS DE
loi des douze enfants vivants
ore?

plainte pour obtenir l'aide néces-
sa famille?

—A la première question, cette loi
ta, créée par Mercier, et qui
ir un lot de la Couronne grati-
depuis plusieurs années.

e question, elle n'est certainement
n légale, car elle est encore dans
spécialement une question huma-

IS, TAXES.—Q. Les terres à bois
tre taxées comme les terres en

Certainement.

ATE DEPUIS VINGT ANS, SE
OIS PIEDS CHEZ LE VOISIN.

—Il le droit d'exiger le déplacement

Sans aucun doute.

E FRONT.—Q. Ai-je le droit de
chemin de front par le Départe-

—Je ne vois pas du tout comment
voir le droit que vous réclamez de

LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération.
Elevage.
Agriculture.
Industrie laitière.

Association des Eleveurs de Bétail Holstein
Friselien (Section de la province de Québec).
Société des Eleveurs de Bovins Canadiens.

Volume XXII—Henri Gagnon, Président

QUÉBEC 8 NOVEMBRE

Ers Fleury, Gérant, Numéro 45

UNE PENSÉE

PAR SEMAINE

Rappelons-nous: "du 10 au 17
novembre, c'est la semaine nationa-
le du fromage canadien".

On reproche à l'espèce humaine
de n'apprécier les hommes et les
choses que lorsqu'ils sont disparus.

Entreprendre d'énumérer les
exemples qui viendraient justifier
ce reproche vous ne demandez pas
cela de moi. Mais il se présente un
cas suffisamment frappant qui don-
ne raison à l'accusateur, peut-être
y en a-t-il plus qu'un.

Notre bon fromage canadien y
faisons-nous suffisamment hon-
neur?

Les Canadiens en consomment
3 1/2 lbs par tête en une année. En
Europe on en mange de 10 à 16 lbs
par tête.

Mais comme c'est l'exception qui
fait la règle il est à propos de citer ici
les Italiens gros consommateurs de
fromage, mais de leur fromage.
Ils en raffolent tellement que les
sujets de Victor-Emmanuel, émi-
grés en France veulent à tout prix
manger du fromage italien, quoique
notre ancienne mère-patrie leur en
offre près de 400 variétés différentes.
Mais les douanes françaises exigent
un droit élevé sur le produit
d'outre frontière, ont donné
naissance à toute une armée de
contrebandiers professionnels en
fromage qui donnent du fil à retor-
dre aux douaniers.

Les commerçants qui soignent la
clientèle italienne de la côte d'azur,
se font prendre à en dissimuler dans
la couverture de leurs voitures; on
en saisi des pleins bateaux en mer,
les canots-automobiles se mêlent
aussi d'embêter les agents surveil-
lants ce commerce de contrebande;
tout cela parce que les Italiens veu-
lent manger du fromage fabriqué
dans leur pays d'origine.

Pour que les Canadiens aiment le
fromage de chez-nous autant que
les Italiens ne peuvent se passer du
leur, nous croyons opportun à l'oc-
casion de la semaine nationale du
fromage canadien de rappeler cer-
taines vérités souvent énoncées se
rapportant aux vertus qui caracté-
rissent le produit des fromageries ca-
nadiennes.

Un livre de fromage de lait entier
contient environ quatre onces de
protéines, l'élément qui développe
le corps.

Lorsque le fromage forme le mets
principal du repas et que ce repas
est suivi d'un dessert léger, il n'y a
pas à craindre que la digestion en
souffre.

Le fromage est l'un des meilleurs
aliments pour former les muscles
chez les jeunes gens, ainsi que chez
les adultes, et il a mérité d'occuper
dans les menus canadiens une place
beaucoup plus importante qu'il
n'occupe actuellement.

Le fromage Cheddar est à peu
près la seule espèce de fromage qui
se fabrique dans les fromageries
canadiennes. Au point de vue de la
qualité il vient aisément au premier
rang à côté des fromages exportés
par tout autre pays.

Le fromage peut fort bien rem-
placer les aliments plus coûteux
dans bien des repas et c'est de cette
façon qu'ils devraient être employés
plutôt que pour compléter, ces ali-
ments: Le régime serait ainsi mieux
équilibré et le repas coûterait moins
cher.

Comme le fromage est un aliment
hautement concentré il doit être

(suite à la deuxième colonne)

Le ministre fédéral de l'agri- culture approuve la semaine nationale du fromage du 10 au 17 novembre

"C'est pour moi un plaisir que de
sanctionner pour bien des raisons la
Semaine Nationale Canadienne du Fro-
mage qui doit être tenue du 10 au 17
novembre, sous les auspices de l'indus-
trie fromagère du Dominion", a déclaré
l'Honorable Robert Weir.

"La qualité de notre fromage est de
tout premier ordre, et pourtant la con-
sommation par tête au Canada est très
faible, elle n'atteint pas 3 1/2 livres.
Il semble que les Canadiens n'appré-
cient pas comme ils devraient le faire
l'excellente valeur alimentaire du bon
fromage. La consommation du fro-
mage au Canada est beaucoup moins
élevée que dans les autres pays, spécia-

lement ceux de l'Europe où ce produit
est un article de consommation cou-
rante et où l'on en consomme de 10 à
16 livres par tête de la population.

"Et cependant le fromage contient
plus de nourriture que tout autre ali-
ment azoté et moins de déchets. L'un
des plus grands acheteurs de Grande-
Bretagne a déclaré dernièrement publi-
quement que le fromage de fabrique
canadien est le meilleur du monde.
La proportion de fromage Cheddar
classé au Canada et qui a été mis dans
la première qualité par les experts
l'année dernière était de 91.87 pour cent.
Le fromage canadien mérite donc d'en-
trer dans tout régime alimentaire bien
équilibré."

Des pommes de terre ! En voulez-vous ?

Mais il y en a c'est effrayant, des gros-
ses et des petites, Voyez: la récolte de
pommes de terre en cette année de grâces
1934 est estimée à 78.735.000 de minots.

Savez-vous combien cela fait de plus
que l'an dernier? cela fait 7.500.000
minots puisque les arrache-patates et
les charrires en ont extraits des champs
canadiens 71.241.000 minots en 1933.

La récolte est formidable aux Etats-
Unis 8.000.000 de minots de plus que
l'an dernier seulement dans les Etats
de la Nouvelle-Angleterre.

Ce surplus de récolte remarquable de
7.500.000 minots nous arrive à un mo-
ment où l'on rapporte que les canadiens
consomment moins de pommes de terre
d'année en année. C'est un technicien
agricole qui l'écrivait dans ce journal au
printemps.

Vous vous rappelez sans doute ces
articles de M. Bernard Baribeau, de
Ste Anne de la Pocatière, où l'auteur
signalait que cette moindre consumma-
tion n'était pas totalement imputable à
la dépression économique, mais égale-
ment au fait que l'industrie de la pomme
de terre a traversé une époque léthargi-
que, alors que les manufacturiers de
substituts ont annoncé par tous les
moyens possibles leurs nombreux pro-
duits.

Mais ce n'est pas tout. Ce surplus
provient des provinces de l'Est du pays!
Ontario, Québec et les provinces Mariti-
mes. Ces derniers, producteurs de varié-
tés uniformes, en demande par le grand
commerce et mises sur le marché dans
des conditions pour commander une
prime sur les nôtres.

Nous avons aujourd'hui notre pro-
blème de pommes de terre comme les
cultivateurs de l'Ouest ont leur problè-
me du blé. De quelle façon allons-nous
résoudre le nôtre? Il est légitime de
poser la question, étant donné l'état
actuel de ce marché et les revenus que
les producteurs retirent de cette produc-
tion importante des fermes.

Nous voulons bien convenir que d'une
manière générale il n'y a pas surproduc-
tion dans la province de Québec, puisque

(Suite à la page 418)

La bête mexicaine

du haricot que l'on trouve encore au
Canada que dans quelques parties du
sud de l'Ontario a été plus abondante et
plus répandue que jamais l'année der-
nière dans le Maine et dans les autres
Etats de la Nouvelle-Angleterre et du
centre de l'Atlantique. Les jardiniers
canadiens établis le long de la frontiè-
re feraient bien de se tenir sur leurs gardes
contre cet insecte.

Il n'en mène pas large

De "L'Evenement" la note suivante:
Mussolini n'aime pas la blague.
Pourtant, l'histoire suivante que l'on
raconte en Italie n'est pas faite pour
lui déplaire:

Au cours d'une réception officielle
au Quirinal, le Duce se tenait aux
côtés de Sa Majesté Victor-Emma-
nuel III. Le Roi donnait audience
aux représentants du corps diploma-
tique quand il laissa, par mégarde
tomber son mouchoir à ses pieds. Mus-
solini se baissa tout naturellement
aussitôt, mais, d'un geste, le Roi le
retint et ramassa lui-même son mou-
choir: "Vous comprenez", expliqua Sa
Majesté au chef du gouvernement.
"J'y tiens tout particulièrement à ce
mouchoir. N'est-ce point la seule chose
dans laquelle vous me permettez de
mettre le nez?"

Traitement pour les paresseux

Nous trouvons la note suivante dans
"Le Droit" l'instructif quotidien fran-
çais publié dans la capitale canadienne:
"Au moyen-âge, on trouvait chez les
Hollandais une coutume très curieuse.

Lorsqu'un homme robuste et en état
de travailler était pris en flagrant délit
de paresse, on le saisissait et on le des-
cendait dans le puits des mendiants, au
fond duquel était une pompe.

Au-dessus du délinquant, on ouvrait
un robinet. Pour ne pas être noyé, le
paresseux était obligé de pomper sans
relâche, pendant plusieurs heures consé-
cutives.

Tandis qu'il pompait de graves bour-
geois, autour du puits, faisaient des pa-
ris. L'un soutenait que le patient ne lais-
serait pas l'eau l'engloutir, l'autre pariait
le contraire.

Enfin, après quelques heures de cette
dure épreuve on hissait dehors le mal-
heureux mendiant, rompu de fatigue, et
on le renvoyait, en l'engageant vive-
ment de profiter de cette dure mais utile
leçon."

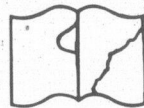
Ce traitement infligé aux paresseux
du moyen-âge conviendrait bien à une
certaine catégorie de chômeurs des vil-
les que nous connaissons depuis que
cette profession a été créée. On est si sa-
tisfait du traitement de l'État qu'il arri-
ve que cette sorte de pensionnaires du
pays préfère refuser du travail que de
s'exposer à s'échauffer le sang.

Mais si nous pouvions leur infliger ce
traitement hollandais du moyen-âge...

combiné et mangé avec des aliments
féculents, comme le pain. Il est bon
d'ajouter au menu des légumes et
des fruits succulents. Le fromage
peut être servi sans autre prépara-
tion, mais on peut l'employer de
bien des façons différentes dans la
cuisson. La cuisson ne lui enlève
rien de son goût, ni de sa valeur
nutritive, mais il ne faut pas oublier
que le fromage soumis à de hautes
températures perd de sa digestibi-
lité.

Si du jour au lendemain nous ne
pouvions plus trouver de fromage
canadien, nous tempêterions pour
en avoir. C'est comme cela dans le
monde et quand ça changera-t-il?

F. F.



Blés à maturation hâtive

La question de produire un blé de haute qualité à maturation hâtive et à gros rendement, pour ces régions où il faut, de toute nécessité, cultiver des blés qui mûrissent relativement de bonne heure, est le problème qui s'impose à l'attention du Service des Céréales des Fermes expérimentales fédérales; il ne le cède en importance qu'au problème du développement d'un blé résistant à la rouille, de haute qualité et d'un bon rendement. Les blés Garnet et Reward qui ont été introduits par le Service des Céréales en 1926 et 1928 respectivement ont sans doute été pour beaucoup dans le succès d'un grand nombre de cultivateurs demeurant dans des régions exposées aux gelées tardives d'été, mais ils ont leurs défauts.

Le Reward, par exemple, laisse à désirer au point de vue du rendement et de la résistance au charbon, mais sous d'autres rapports, et spécialement en ce qui concerne la qualité, cette variété est de tout premier ordre. Le Garnet a la faculté de produire de gros rendements et il possède une bonne résistance au charbon, mais il n'est pas bien vu sur certains marchés. On s'est efforcé, en ces dernières années, de combiner les caractères désirables de ces variétés et l'on a développé plusieurs hybrides d'avenir qui n'attendent aujourd'hui que l'évaluation nécessaire.

Elles sont cueillies trop tôt

On pourrait grandement réduire la proportion de pommes McIntosh de la catégorie C par une bonne conduite du verger, dit le régisseur de la ferme expérimentale fédérale de Summerland, C. B. L'excès de taille et d'éclaircissage et l'excès d'engrais donnent des pommes trop grosses, qui ont une tendance à tomber des arbres avant d'avoir toute leur couleur. Par contre, une taille modérée, faite de façon à éclaircir l'arbre, aide les pommes à prendre leur couleur, un éclaircissage judicieux donne aux fruits l'occasion de mûrir uniformément et l'emploi intelligent d'engrais chimiques maintient dans l'arbre une vigueur modérée. Cependant, le moyen le plus efficace que le producteur puisse adopter pour abaisser le pourcentage de pommes McIntosh de la catégorie C dans sa récolte est encore de modifier le système actuel de cueillette. Les expériences qui ont été conduites en ces dix dernières années à la ferme fédérale de Summerland indiquent que près de la moitié des pommes McIntosh cultivées dans la vallée d'Okanagan sont cueillies trop tôt, avant que leur qualité soit développée. Cette cueillette prématurée s'explique par le fait que les exportateurs desent être les premiers sur le marché et que les producteurs craignent de perdre une partie de leur récolte, toujours exposée à tomber des arbres sous l'action des vents.

Notes intéressantes sur la laine canadienne

Le Canada utilise tous les ans presque quatre millions de livres de laine reprise, dans les vieux vêtements, indépendamment de la quantité que lui fournissent les troupeaux de moutons et de celle qu'il fait venir de l'étranger. La laine produite au Canada ne représente qu'un tiers environ des besoins de l'industrie textile canadienne, et notre pays importe tous les ans à peu près huit millions de livres de laine propre en suint et douze millions de livres de laine en fil ou semi-manufacturée. D'autre part, il s'exporte en moyenne environ un tiers de la laine produite au Canada.

Le cardage de la laine est une industrie relativement peu importante au Canada et les fabricants d'estame (worsted) utilisent spécialement les mèches importées sur lesquelles il n'y a pas de droit à payer. En 1933 le Royaume-Uni a fourni 8,5 millions de livres sur un total importé de 9,8 millions de livres; le reste venait de l'Australie. Dans les années précédentes la France, la Belgique, la Nouvelle-Zélande et les États-Unis ont tous fourni des quantités appréciables. A en juger par les chiffres annuels, la production de laine canadienne a diminué légèrement depuis 1930; la production évaluée en 1933 est de 19 millions de livres contre 21 millions de livres en 1930.

Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Lettre hebdomadaire aux cultivateurs

L'ENGRAISSEMENT DES VOLAILLES

A cette époque, Cultivateurs, vous avez en votre possession plusieurs sujets, soit des cochets ou des vieilles poules, qui ne seront pas gardés et qui sont destinés à être vendus pour la chair. A chaque année, et c'est toujours la même chose qui se répète, bon nombre vendent leurs sujets pour s'en débarrasser, ne se préoccupant pas s'ils sont dans un bon état de chair et s'ils ont du fini. Alors qu'arrive-t-il? Ils obtiennent de la vente de leurs sujets un prix excessivement bas ne leur permettant pas de rembourser l'argent dépensé. Certes, ce n'est point économique et l'on devrait essayer de faire mieux.

Comment faire un bon engraissement économique? Il faut enfermer les oiseaux dans un parquet propre, ne pas leur donner pour aucune raison la liberté de courir, les faire jeûner vingt-quatre heures avant de commencer la ration d'engraissement et leur servir une bonne ration dans la suite. S'il y a des poules et des cochets à engraisser en même temps, il faudra les séparer et leur donner chacun un parquet.

Une ration qui a donné de bons résultats à cette Station, tant au point de vue efficace qu'au point de vue économique, est la suivante: Une partie d'orge moulue, une partie d'avoine moulue, une partie de blé entier moulu de 1% de sel, servent à volonté dans une tremie. Comme breuvage, les sujets reçoivent exclusivement du lait écrémé. A défaut de bœ, on pourra donner un mélange composé d'une partie d'orge moulue et d'une partie d'avoine moulue. En outre de la moulure, on peut donner le midi, dans une pâtée, des patates cuites, lesquelles remplaceront une partie de la moulure et donneront de bons résultats. L'examen des sujets dira s'ils sont à point. Ordinairement, les volailles traitées de cette façon, sont bien présentables au bout de quatre ou cinq semaines.

SOINS DES TRUIES PORTIÈRES

Les truies portières peuvent très bien

La loi doit être respectée

Les propriétaires d'étalons non classés qui pratiquent la monte s'exposent à des ennuis. Un exemple récent.

ENTREVUE DE M. A. MORIN

"La loi de la surveillance des étalons a suffisamment contribué à l'amélioration de l'espèce chevaline dans la province de Québec pour qu'on l'estime à sa pleine valeur et surtout qu'on en respecte les dispositions", a déclaré M. Adrien Morin, chef du service de l'Industrie Animale au ministère de l'Agriculture, en parlant de certaines infractions qui se commettent encore dans ce domaine.

"Il se trouve encore", dit M. Morin dans une entrevue accordée à la presse, des propriétaires d'étalons non classés par le Comité de Surveillance des Etalons, qui prétendent que les règlements établis par ce comité n'ont pas force de loi et qu'on ne peut les empêcher de faire le service de la monte au moyen d'étalons non classés. Ils oublient que le dit comité a été créé en vertu d'une loi provinciale qui lui confère l'autorité d'adopter les règlements qu'il juge à propos. Ces règlements ont toujours été établis de manière à ne rien brusquer, à ne pas désorganiser l'élevage chevalin par des mesures trop radicales. Mais ils comportent des restrictions que les éleveurs doivent respecter sous peine d'encourir des ennuis devant les tribunaux.

Plusieurs procédures ont déjà été

hiverner à l'extérieur pourvu qu'on leur donne les soins nécessaires. Si l'on ne peut se construire une cabane telle que décrite dans une lettre antérieure, on peut en prendre une vieille qu'on entourera de paille pour empêcher le vent et le froid d'y pénétrer.

Quels soins faut-il donner à ces truies? En tout premier lieu, il faut habituer graduellement ces animaux au froid pour les rendre résistants. C'est le temps de les accoutumer car ce serait mal de les faire passer d'un milieu tempéré à un milieu froid. Ensuite, il faut donner surtout des aliments réchauffants. Les truies doivent être maintenues en bonne condition, c'est-à-dire, ni trop grasses ni trop maigres. Un mélange de quatre parties d'avoine moulue, deux parties de gru rouge, une partie de son avec 71% de tankage, 5% de pain de lin et 3 à 4% de matière minérale, serait convenable. On peut servir en plus de cette moulure du foin de trèfle de manière à ce que les truies n'en manquent point. Un mélange de 14 à 15% de protéine donne de bons résultats. Ce pourcentage sera un peu plus élevé pour des jeunes truies portières en croissance.

Quant aux racines, on peut en servir à l'automne, mais pas en plein hiver, car c'est un aliment rafraîchissant. Elles doivent être retranchées totalement environ un mois avant la mise-bas.

Autant que possible, on doit donner les aliments en dehors de la cabane pour obliger les truies à sortir et à prendre l'exercice nécessaire. De plus, la cabane se gardera plus propre, car les déjections seront déposées dehors. La litière doit être assez abondante et on doit la renouveler à toutes les semaines ou tous les quinze jours selon le besoin; une bonne règle c'est de changer la litière quand elle est assez malpropre.

Un point important est d'entrer les truies portières environ une dizaine de jours avant la mise-bas afin de ne pas les exposer à donner leurs petits dans les cabanes d'hivernement. Cependant, tout en les gardant à l'intérieur, il ne faut pas omettre de leur faire prendre un peu d'exercice en dehors à tous les jours jusqu'à la parturition.

Précaution à prendre

Le miel absorbe l'humidité de l'air et perd rapidement son arôme et son goût. Il ne faut donc pas le laisser découvert plus longtemps qu'il n'est nécessaire. Le miel extrait se garde dans un endroit frais et sec, et le miel en rayons dans un endroit chaud et sec.

On demande du bacon

canadien

Nos exportations de bacon, jambon et de longues fumées en 1933 rapportaient \$3,796,871, tandis qu'en 1933 elles se sont élevées à \$8,423,710. Ce qui représente un revenu additionnel au pays de \$5,000,000 près.

La qualité de nos porcs et du bacon jouit d'une réputation à nulle autre pareille sur les marchés mondiaux et spécialement dans les pays d'Angleterre et d'Ecosse.

Il ne fait aucun doute que l'excellente propagande faite par les Ministères de l'Agriculture fédéral et provincial pour améliorer notre élevage porcin est responsable des succès que nous obtenons aujourd'hui.

En fait nous comptons un excellent noyau de bons éleveurs de porcs dans la province de Québec, cependant notre production est encore loin de ce qu'elle devrait être par rapport à la quantité, sans compter que nous avons encore des progrès à faire sous le rapport de la qualité des sujets destinés aux grands marchés. Les rapports des classificateurs nous recevons chaque mois, bien que cette année ils soient très intéressants et nous indiquent une amélioration notable de la qualité, nous apprennent cependant que 20 à 25% de nos porcs consignés aux cours à bestiaux passent encore dans les catégories inférieures.

Les excellents marchés que nous avons à l'extérieur et chez nous devraient nous engager à surveiller plus étroitement cet élevage, et adopter le plus tôt possible les races de porcs possédant les meilleures aptitudes à faire du porc à bacon. C'est le marché qui veut qu'il en soit ainsi, que voulez-vous?

Nouvelles en abrégé

Au concours de labour de St-Gabriel de Brandon où une soixantaine de concurrents se sont disputé les récompenses au cours de la journée du 17 octobre, M. Joseph St-Yves fut le gagnant parmi les concurrents âgés de plus de soixante ans. M. Fortunat Morin, dans la classe de 41 à 60 ans, Auguste Majeau, dans celle des laboureurs de 30 à 40 ans, M. Gabriel St-Yves de 20 à 30 ans. Chez les jeunes cultivateurs M. Adrien Majeau a triomphé de l'épreuve. Une valeur de \$260, en argent fut distribuée aux vainqueurs de chacune des classes. Le concours était sous la direction de M. Anthime Charbonneau, agronome régional, assisté de MM. les agronomes Emery Pelletier et J.-L. Albert, MM. Cléophas Bastien, M. P. P., et le Dr Laurendeau ont rendu hommage aux laboureurs.

Le Canada a exporté d'avril à septembre pour une valeur de \$1,706,000 de machines aratoires; ceci représente une augmentation de 102% sur le semestre correspondant de 1933. Nous exportons ces machines au Sud-Africain, aux États-Unis, en Grande-Bretagne, en Argentine, ainsi qu'en Nouvelle-Zélande, au Danemark, en France, au Chili et en Afrique portugaise.

Des épiciers de Montréal ayant passé outre aux ordonnances de la Commission d'Industrie laitière de Québec en vendant du lait en bas du prix fixé, contestent la validité du pouvoir que possède la Commission de fixer le prix du lait. On allègue que ce pouvoir de fixer des prix se rattache au commerce et ne peut être traité que par le gouvernement fédéral. La cause est portée devant les tribunaux locaux.

Le Canada a vu cette année sa plus petite récolte de blé d'automne depuis l'année 1908, soit: 7,022,000 boisseaux pour 425,600 acres, donnant un rendement à l'acre de 16,5 minots. En 1933 cette récolte s'élevait à 14,031,000 de boisseaux sur 559,000 acres ou 25,1 boisseaux à l'acre.

Program

La semaine dernière, nous avons le jeune cultivateur sur la terre qui a été procurée, grâce à l'intervention des officiers du Ministère de la Colonisation. Le contrat a été signé. Le cultivateur qui possédait cette terre négligée, ou qu'il avait dû reprendre débiteur mal pris, incapable de ses intérêts, encore moins en donner la somme, possède un acte de lui garantissant que sa propriété bien entretenue, que le département Colonisation surveillera le fermier tant établi, verra à ce qu'il for... aux conditions exigées pour finir ses annuités.

Mais avec quoi ce bon jeune cultivateur-t-il sa terre? Naturellement est toujours question en ce moment ceux qui n'ont pas de parents, ou qui sont pères de familles, ou dans les villages ou dans les villes ceux dont les parents ne sont pas cultivateurs ou encore du fils de cultivateur qui ne peut absolument pas compter l'aide de son père.

Il est facile de s'expliquer que les gens jeunes ou d'âge moyen n'ont rien roulant. Il importe donc de leur en aide et comment?

Pour s'établir sur sa terre et qu'il n'est pas riche, que personne famille ou de ses amis peut lui venir en aide, le gouvernement lui porte secours dès son installation. Il sert tel cultivateur un prêt maximum \$500.00. Ce montant lui sera à pour lui permettre de se procurer matériel roulant.

Le montant du prêt pourra mais dans tous les cas ne dépassera pas les deux tiers de l'évaluation du matériel roulant. Le prêt sera consenti remboursé de \$100.00 par an ne portera pas d'intérêt. Les versements annuels de \$100.00 devront commencer à partir de la troisième année de blissement.

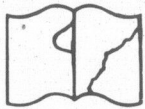
Ce projet comporte que le prêt pas consenti directement au cultivateur établi, mais il chargera la colonisation générale ou locale, ou autre organisation qu'il désignera faire ce prêt, de surveiller l'emploi de l'argent et de retirer le remboursement de la somme, selon les conditions imposées au nouveau cultivateur ainsi fixé.

Le nouveau cultivateur établi engagé vis-à-vis l'organisme qui a été chargé de lui faire ce prêt, l'organisme devra lui-même répondre au gouvernement du bon usage de l'argent et du remboursement qui sera fait les ans, à partir de la troisième année.

Supposons le cas où le cultivateur placé sur une terre selon ce plan n'a pas ces obligations, en vertu d'un contrat signé, la Société de Colonisation qui aura présidé à son établissement, pourra le remplacer par un fermier acceptant de remplir les obligations imposées. Par conséquent propriétaire de la terre aura tout garantie que le paiement de son prêt sera fait et le gouvernement sera d'être remboursé de son argent, dire \$100.00 par année, à partir de la troisième année. Ces nouveaux cultivateurs auront droit au titre de propriété de leurs terres qu'ils auront rempli pendant cinq ans les conditions du contrat de vente et qu'ils auront remboursé le prêt concernant la roulotte.

Ces cultivateurs venant des villages ou fils de cultivateurs parents incapables d'établir ou d'aider leurs fils seront traités d'une façon équitable puisqu'on leur accordera une aide pour l'achat d'un matériel mais comme ils seront obligés de rembourser ce prêt fait sans intérêt, ils ne seront pas traités différemment des cultivateurs achetant directement leurs terres et dont leurs parents sont portés garants du paiement de leur prêt.

Le projet comporte naturellement l'institution d'un service spécial au Ministère de la Colonisation, qui tiendra le rôle d'intermédiaire entre vendeurs et acheteurs de cette catégorie; contrôlera les conditions de vente, lesquelles seront à base de têtes comportant le paiement de et du fonds d'amortissement régulier de \$300.00, à raison de par année sera une partie de la du vendeur. Si le cultivateur n'a pas sa ferme, se montre incapable culture, il sera possible grâce au nouveau mode, de le remplacer par



Programme provincial de Colonisation

La semaine dernière, nous avons laissé le jeune cultivateur sur la terre qui lui a été procurée, grâce à l'intervention des officiers du Ministère de la Colonisation. Le contrat a été signé. Le cultivateur qui possédait cette terre négligée, à vendre, ou qu'il avait dû reprendre d'un débiteur mal pris, incapable de payer ses intérêts, encore moins en donner sur la somme, possède un acte de vente lui garantissant que sa propriété sera bien entretenue, que le département de la Colonisation surveillera le fermier récemment établi, verra à ce qu'il se conforme aux conditions exigées pour obtenir ses annuités.

Mais avec quoi ce bon jeune homme cultivera-t-il sa terre? Naturellement il est toujours question en ce moment de ceux qui n'ont pas de parents, de ceux qui sont pères de familles, qui vivent dans les villages ou dans les villes et de ceux dont les parents ne sont pas cultivateurs ou encore du fils de cultivateur qui ne peut absolument pas compter sur l'aide de son père.

Il est facile de s'expliquer que ces gens jeunes ou d'âge moyen n'ont pas de roulement. Il importe donc de leur venir en aide et comment?

Pour s'établir sur sa terre et parce qu'il n'est pas riche, que personne de sa famille ou de ses amis peut lui venir en aide, le gouvernement lui porterait secours dès son installation. Il sera fait à tel cultivateur un prêt maximum de \$500.00. Ce montant lui sera accordé pour lui permettre de se procurer un matériel roulant.

Ce montant du prêt pourra varier, mais dans tous les cas ne dépassera pas les deux tiers de l'évaluation du matériel roulant. Le prêt sera consenti contre remboursement de \$100.00 par année et ne portera pas d'intérêt. Les versements annuels de \$100.00 devront commencer à partir de la troisième année de l'établissement.

Ce projet comporte que le prêt ne sera pas consenti directement au cultivateur établi, mais il chargera la société de colonisation générale ou locale, ou toute autre organisation qu'il désignera, de faire ce prêt, de surveiller l'emploi de cet argent et de retirer le remboursement de la somme, selon les conditions qui seront imposées au nouveau cultivateur ainsi fixé.

Le nouveau cultivateur établi sera engagé vis-à-vis l'organisme qui aura été chargé de lui faire ce prêt, et tel organisme devra lui-même répondre au gouvernement du bon usage de l'argent et du remboursement qui sera fait tous les ans, à partir de la troisième année.

Supposons le cas où le cultivateur placé sur une terre selon ce plan ne remplisse pas ces obligations, en vertu du contrat signé, la Société de Colonisation qui aura présidé à son établissement, pourra le remplacer par un autre fermier acceptant de remplir les obligations imposées. Par conséquent le propriétaire de la terre aura toujours la garantie que le paiement de son annuité sera fait et le gouvernement sera sûr d'être remboursé de son argent, c'est-à-dire \$100.00 par année, à partir de la troisième année. Ces nouveaux cultivateurs auront droit au titre définitif de possession de leurs terres qu'après avoir rempli pendant cinq ans les conditions du contrat de vente et qu'après avoir remboursé le prêt concernant l'achat du roulant.

Ces cultivateurs venant des villes, des villages ou fils de cultivateurs pauvres et incapables d'établir ou d'aider à leurs fils seront traités d'une façon équitable puisqu'on leur accordera une aide spéciale pour l'achat d'un matériel roulant, mais comme ils seront obligés de rembourser ce prêt fait sans intérêt, ils ne seront pas traités différemment des fils de cultivateurs achetant directement leurs terres et dont leurs pères se seront portés garants du paiement des dettes.

Le projet comporte naturellement l'institution d'un service spécial au ministère de la Colonisation, service qui tiendra le rôle d'intermédiaire entre les vendeurs et acheteurs de cette dernière catégorie; contrôlera les conditions de vente, lesquelles seront à base d'annuités comportant le paiement de l'intérêt et du fonds d'amortissement. L'octroi régulier de \$300.00, à raison de \$100.00 par année sera une partie de la garantie du vendeur. Si le cultivateur n'améliore pas sa ferme, se montre inapte à l'agriculture, il sera possible grâce au nouveau mode, de le remplacer par un autre

plus habile, mais relevant de la même catégorie, et sans que le créancier puisse y faire des objections.

Et voici pour quelles raisons maintenant le ministre de la Colonisation compte sur l'efficacité de ce système. Il sera avantageux pour le vendeur d'abord parce que le propriétaire d'une terre libre y pourra trouver son compte, étant donné que sa ferme n'étant pas cultivée comme elle le devrait ne lui donne pas de rendement, que les habitations et les bâtiments n'étant pas entretenus se détériorent de plus en plus et perdent continuellement de la valeur, enfin parce que l'absence d'ensemencement, de rotation—et d'engrais expose cette terre à perdre peu à peu sa fertilité jusqu'à devenir presque stérile.

On peut raisonnablement croire qu'il y a un bon nombre de propriétaires de fermes ainsi négligées ou reprises qui seront très heureux, sous les circonstan-

ce, à bien élever leur famille et dans bien des cas trouverons-nous parmi ces nouvelles recrues des cultivateurs donnant l'exemple d'une bonne culture dans leur localité respective et souvent dissiper le préjugé si commun qu'il faut avoir beaucoup de capital pour s'établir et réussir sur une ferme.

Le repeuplement des vieilles paroisses ne manquera pas de contribuer considérablement à l'amélioration générale des affaires.

On fait allusion pour terminer cette partie du programme provincial de colonisation, celui qui touche principalement au repeuplement des vieilles paroisses, au capital argent, qui est nécessaire, qu'on le veuille ou non. Le ministre de la Colonisation vient en aide d'une façon satisfaisante aux gens qui rêvent de cultiver la terre mais n'ont pas les moyens de s'établir. Si les dons et prêts consentis en faveur de cultivateurs sans

Si vous allez à l'Exposition Royale de Toronto

Voici l'horaire fixé pour les travaux d'expertise sur les classes de chevaux et autres bétail du 21 au 29 novembre.

CHEVAUX D'ÉLEVAGE			
Race Belge	28 novembre	9 hrs.	
" Clydesdale	26 et 27	9 hrs.	
Chevaux de traits	21	9 hrs.	
Canadiens	21	9 hrs.	
Hackneys	28	9 hrs.	
Percheron	24	1 hr.	
Ponies	23	9 hrs.	
Standard Breds	21	9 hrs.	
Thoroughbreds	23	2 hrs.	
Poulains de Clubs	28 et 29	10 hrs.	

BOVIDÉS			
Aberdeen-Angus	26 et 27 novembre	9 hrs.	
Shorthorns deux fins	23	1 hr.	
Hereford	26 et 27	9 hrs.	
Shorthorn	26 et 27	9 hrs.	

ANIMAUX DE BOUCHERIE — POUR LE MARCHÉ			
Aberdeen-Angus	23 novembre	7 hrs. p. m.	
Hereford	24	7 hrs.	
Shorthorn	24	7 hrs.	
Améliorés	23	1 hr.	
Groupes	24	9 hrs.	
Lots de char	24	3 hrs.	
Grand Champion	25	9 hrs.	

BÉTAIL LAITIÈRE			
Race Ayrshire	22 et 23 novembre	9 hrs.	
" Canadienne	22 et 23	9 hrs.	
" Gurnsey	22 et 23	9 hrs.	
" Holstein	22 et 23	9 hrs.	
" Jersey	22 et 23	9 hrs.	

MOUTONS			
Race Cotswold	27 novembre	9 hrs.	
" Cheviot	26	9 hrs.	
" Dorset à cornes	26	1 hr.	
" Hampshire	26	1 hr.	
" Leicester	27	9 hrs.	
" Lincoln	27	9 hrs.	
Classes de marché	24	9 hrs.	
Oxford Down	26	1 hr.	
Shropshire	26	9 hrs.	
Southdown	26	1 hr.	
Suffolk	26	9 hrs.	

PORCS			
Race Berkshire	21 novembre	9 hrs.	
" Tamworth	23	9 hrs.	
" Yorkshire	22	9 hrs.	
Classes de marché	24	9 hrs.	
Trophée Sansbury	21	8 hrs p. m.	

Les juges pour les classes porcines sont
Race Yorkshire, J. E. McCague, Alliston, Ont.
" Berkshire W. R. Reek, Ridgeway, Ont.
" Tamworth Preston Hooker, Ormstown, Qué.
Porcs de marché L. W. Pearsall, Ottawa, Ont.
(Sur pieds) A. W. Peterson, Ottawa, Ont.
Porcs abattus E. C. Stillwell, Guelph, Ont.

CONCOURS HIPPIQUES
Tous les jours à 2 hrs et 7 hrs p. m., les 22 et 23 novembre exceptés, où ces concours n'auront lieu que dans la soirée.

ces, de céder ces terres aux conditions qui leur sont offertes par ce plan d'achat, surtout si les acheteurs offrent la garantie morale que les fermes seront améliorées que les maisons, granges et remises seront bien entretenues.

Par ce projet, le gouvernement croit, en aidant ainsi aux fils de cultivateurs et par l'aide aux autres habitants qui voudront s'établir selon le régime expliqué plus haut, réussir à repeupler les vieilles paroisses avec un montant qui ne dépassera pas celui qui est affecté à l'installation des colons sur les terres neuves.

Il est d'autre part, avéré que si les agronomes veulent collaborer comme ils sont toujours disposés le faire dans le meilleur intérêt du milieu où ils exercent leurs fonctions en particulier et pour le bien de la classe agricole en général, ces nouveaux agriculteurs réussiront à s'organiser un état de vie hono-

le sou tombent entre les mains de fermiers qui disposent d'un capital qui prime sur le premier énoncé, je veux dire le capital intellectuel il n'y a aucun doute sur la réussite du projet, les candidats placés sur ces terres feront leur vie, élèveront bien leur famille ou fonderont un foyer dans des conditions peut-être meilleures ou du moins plus stables que des personnes de même capacité intellectuelle ont l'avantage de le faire dans les villes présentement.

Mais il y a une catégorie de jeunes fils de cultivateurs qui sont particulièrement bien préparés pour faire fructifier le capital argent consistant en don et prêt sur acquisition de roulant, à leur profit et au bénéfice des paroisses où ils seraient établis; ce sont les jeunes diplômés de nos Écoles Supérieures d'Agriculture aspirant à l'exploitation d'un domaine agricole.

Il a été question de cette catégorie de

La Mixture Buckley

Bannit le Rhume—A

l'Ouvrage le Lendemain

Il n'est pas étonnant que Mme Wither-shaw de Port Arthur, Ont., dise que la MIXTURE BUCKLEY est le meilleur remède qu'elle ait jamais employé pour le rhume. Elle écrit: "Mon mari a pris un mauvais rhume cette semaine. Je lui ai donné deux doses de Mixture Buckley et le lendemain matin, il était si bien qu'il se rendit à son ouvrage comme d'habitude."

C'est ce soulagement rapide et sûr qui fait de la MIXTURE BUCKLEY le remède pour la toux et le rhume qui se vend le plus au Canada. Si vous avez la toux, le rhume, la grippe ou la bronchite, prenez la Mixture Buckley.

"Elle est rapide comme l'éclair"—Une simple gorgée le prouve.

Refusez les substitutions.

Des pommes de terre!

En voulez-vous?

(Suite de la page 446)

trier avec grand soin, n'expédier que des tubercules absolument sains, ni trop gros ni trop petits.

Il n'y a pas que les porcs qui consomment les pommes de terre avec profit. Une expérience conduite sur une ferme expérimentale de l'île du Prince-Edouard prouvent que les bœufs de boucherie les mangent bien et les convertissent en chair d'une façon très économique.

Six groupes de bœufs comprenant quatre unités chacun ont servi de sujets pour poursuivre cette expérience sur la valeur nutritive des pommes de terre. Durant 91 jours les bœufs à qui l'on servait des patates firent une augmentation moyenne de 26 livres par tête de plus que ceux recevant des choux de Siam au lieu des pommes de terre. D'autres bœufs de ces six groupes ne reçurent ni pommes de terre ni rutabagas or, à la fin des trois mois, les bœufs nourris aux pommes de terre accusaient un gain de 66 livres sur ces derniers.

Récemment un éleveur de Cacouna, qui utilise toutes ses patates de qualité douteuse pour le marché pour alimenter son troupeau laitier, nous affirmait que ses vaches faisaient très bien au régime de patates dans leur alimentation.

En attendant que des experts ou expertes en diététique nous suggèrent une multiplicité de formes sous lesquelles la pomme de terre peut entrer dans la diète quotidienne, en faisant entrer la pomme de terre dans le régime alimentaire des animaux de la ferme, nous en augmentons la consommation. C'est d'ailleurs ce que nous devrions faire pour peu qu'on veuille retirer le plus possible d'un marché en ce moment peu intéressant, si nous tenons compte du prix de vente et de ce qu'il en coûte pour produire le minot de patates.

jeunes fils de cultivateurs au congrès de colonisation. Il s'est trouvé des voix autorisées pour faire ressortir la valeur que ces jeunes gens représentent au point de vue capital intellectuel et combien la province bénéficierait de leurs aptitudes toutes spéciales à remettre en valeur les terres négligées sur lesquelles il serait pourtant facile de les bien établir.

Ce sera le sujet qui nous occupera la semaine prochaine en continuant de faire connaître à nos lecteurs les parties fort intéressantes du programme de colonisation adopté au congrès du 17 octobre.

F. F.



LES BOVINS "CANADIENS"

Échos du Lac St-Jean.

Les éleveurs de bovins Canadiens du Lac-St-Jean, de Roberval et de toute la province doivent être fiers des succès remportés récemment à l'Exposition régionale de Roberval.

Dans un concours ouvert à toutes les races laitières exploitées dans la province c'est une vache Canadienne, "Princesse de", propriété de M. David Gauthier, d'Hébertville station, qui est sortie championne.

Le championnat des taureaux de toute race a aussi été décerné à un éleveur de Canadiens, M. Rodolphe Bolduc, de Métabetchouan. Lac St-Jean, pour son magnifique taureau: "Sylvestre 1G".

Les sujets qui ont remporté ces deux championnats proviennent de la même race, "Sylvestre R2-7393", qui a été à l'honneur dans les classes de progéniture. Cette vache a été achetée il y a 7 ou 8 ans par M. Stéphane Boily pour le club de St-Jérôme. C'est un des nombreux bienfaits des clubs de jeunes éleveurs.

Nos plus sincères félicitations et nos meilleurs vœux à ces heureux éleveurs de bovins Canadiens.

Échos de Québec.

Ceux qui ont eu le plaisir d'assister au jugement des bovins à l'Exposition de Québec admettent que la race Canadienne y a bien figuré, par la qualité des sujets présentés et par le nombre qui était de 28% supérieur à toutes les autres races. Les bovins Canadiens formaient aussi un très fort pourcentage des animaux présentes à la parade.

Réunion des Éleveurs de Bovins Canadiens du district de St-Hyacinthe et des comtés environnants, tenue à l'École de Laiterie, le 15 octobre

Assemblée des membres du Club du District, visite du troupeau de l'École de Laiterie, Démonstration sur l'appréciation des Bovins, allocutions, conférences et vues animées sur la "Canadienne".

Assemblée du Club.

À la séance de l'avant-midi, réservée plus spécialement aux membres du club du district, on a discuté les moyens d'encourager la pratique officielle du Livre d'Or et l'opportunité de modifier nos règlements de l'enregistrement des bovins Canadiens au sujet du blanc.

Il est suggéré par M. Albani Nichols que l'on se réunisse de nouveau avant l'assemblée générale, au cours du mois de janvier, afin d'étudier ensemble les questions que les membres devront soumettre à cette assemblée.

Les éleveurs de bovins Canadiens de Shefford, voyant les avantages d'être réunis en cercle, demandent à Monsieur Andréa St-Pierre l'organisation d'un club dans leur district.

Visite du troupeau.

Après dîner, c'est la visite en groupe du troupeau de la ferme de l'École de Laiterie. Plusieurs éleveurs manifestent leur admiration, quelques-uns leur surprise en voyant les résultats que l'on peut obtenir au moyen de la bonne alimentation et du bon élevage.

Démonstration sur l'appréciation.

Monsieur Andréa St-Pierre donne ensuite sur l'appréciation des bovins Canadiens une démonstration qui intéresse vivement les éleveurs, jeunes et vieux. Il nous fait toucher du doigt les qualités et les défauts des vaches choisies.

Monsieur Louis-de-Gonzague Fortin nous fait voir en quelques mots la corrélation qui existe entre l'extérieur et l'intérieur de la vache, entre sa forme et ses aptitudes à une production économique de veaux et de lait.

M. l'abbé Maurice Proulx, professeur à l'École d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière, profite de l'occasion pour prendre des vues animées sur les sujets exposés. Les éleveurs présents auront le plaisir de se reconnaître lors du prochain déroulement du film.

Assemblée Générale.

Vers quatre heures nous revenons à la salle de réunion et M. Ls-de-Gonzague Fortin ouvre la séance en nous donnant

Échos de Montmagny.

Il y avait plusieurs bons troupeaux de races pures à l'Exposition de Montmagny cette année. La compétition a été forte au sujet de la coupe offerte par la Banque Royale du Canada pour le meilleur troupeau de toute race. C'est M. Alexandre Fournier qui l'a gagnée avec de beaux et bons sujets Canadiens bien préparés et bien présentés. Ce succès ne grise pas M. Fournier, il y est habitué; en effet c'est la quatrième ou cinquième fois qu'il remporte cette coupe. Nos meilleures félicitations à cet éleveur de bovins Canadiens avantageusement connu.

Échos de St-Hyacinthe.

Les concours inter-races qui sont pour ainsi dire un résumé des expositions sont toujours attendus avec anxiété par les généreux donateurs, les amateurs et les éleveurs.

Cette année la race bovine Canadienne a été à l'honneur dans les deux concours ouverts à toutes les races pour la meilleure progéniture d'un taureau et d'une vache.

La magnifique coupe offerte par la Banque Canadienne du Commerce a été gagnée par la progéniture d'Ultra surnommé "1311" de l'École de Laiterie.

C'est la progéniture d'une vache de M. Albani Nichols, de La-Présentation, et de St-Hyacinthe, qui a gagné l'autre belle coupe d'argent offerte par la Banque Canadienne Nationale.

Vive la Canadienne.

PAUL LALIBERTÉ.

un aperçu des plus intéressants sur l'histoire de la race bovine Canadienne. Il nous rappelle d'abord sa parenté d'origine avec les races Jersey et Guernsey. Il souligne ensuite que les privations de toutes sortes qu'elle a eu à subir depuis le commencement de la colonie en ont fait une race d'une frugalité et d'une rusticité remarquables et qu'elle a son crédit, trois siècles d'adaptation à notre sol et à notre climat.

Il nous rappelle la mémoire des pionniers de la science agricole dans la province d'il y a plus d'un demi-siècle, Barnard, Chapais, etc., qui étaient trop en avant de leur temps pour être compris alors, mais que l'on aurait certainement eu avantage à écouter.

Il incite les éleveurs de bovins Canadiens à avoir de l'enthousiasme et de la conviction. "Vous avez tout pour vous, dit-il, la terre, le climat, l'histoire, tous les éléments naturels sont en faveur de la race Canadienne. Quant vous aurez des bons animaux, conservez le "moule" pour faire des animaux en santé. Un certificat d'enregistrement pour une vache morte ça ne vaut rien, ce qui vaut quelque chose, c'est une vache qui est capable de donner un veau normalement chaque année avec une production raisonnable".

Monsieur Victor Sylvestre manque rarement d'assister à nos réunions. Cette année il a une raison de plus, car il est lui-même éleveur de bovins Canadiens. Il nous parle de l'Exposition Nationale de Toronto au point de vue élevage, dit qu'il a suivi avec intérêt les succès remportés par les éleveurs de bovins Canadiens aux expositions de la province. Il a admiré le troupeau de l'École de Laiterie et en félicite le régisseur, M. St-Pierre, puis il termine en exprimant sa confiance dans l'avenir de la Canadienne et le retour prochain des bonnes années pour le cultivateur.

Monsieur Villemain, président de la Société des Éleveurs de bovins Canadiens, encourage les éleveurs à exprimer leur opinion sur les questions qui regardent les intérêts de leur Société.

Monsieur Raoul Dionne, agronome régional, relève cette phrase de "la terre fait la race", et il appuie sur l'importance de la bonne culture, des bons pâturages et le rendement moyen des trou-

peaux qu'il préfère de beaucoup aux hauts records individuels.

Monsieur Raphaël Rousseau félicite les éleveurs de bovins Canadiens de la belle œuvre patriotique qu'ils accomplissent et il ajoute que la race bovine Canadienne est quelque chose qui nous appartient, quelque chose de spécial et qu'il s'est toujours demandé pourquoi les éleveurs de la province de Québec n'ont pas fait plus d'efforts pour conserver et améliorer cette race qui fera notre réputation dans les autres provinces. Il fait remarquer, aux applaudissements de l'assemblée, que Madame Rousseau est la première femme qui a entrepris à son propre compte l'élevage des bovins Canadiens.

Monsieur Andréa St-Pierre nous fait part de deux messages, l'un de M. Stéphane Boily, l'autre de M. Adrien Morin, tous deux empêchés de venir. Il remercie tout spécialement MM. Louis Thoin, ex-président de la Société des Éleveurs de Bovins Canadiens, Victor Sylvestre, l'abbé Maurice Proulx, Ls-de-Gonzague Fortin, les agronomes de la région et félicite les éleveurs, de s'être rendus à notre réunion.

M. Andréa St-Pierre fait remarquer qu'autrefois l'on nous accusait de faire du patriotisme, tandis qu'aujourd'hui on nous félicite d'en faire. "Messieurs les éleveurs de bovins Canadiens, dit-il, vous devez vous considérer comme chanceux de faire une œuvre canadienne-française, de travailler au perfectionnement d'une race qui laissera votre nom dans l'histoire. Nous sommes heureux de voir que des compétences en industrie animale pensent comme nous actuellement. Convaincus de faire œuvre utile, nous devons continuer notre marche sans nous attarder trop à considérer ce que disent ceux qui ne pensent pas comme nous".

Il souligne en passant les succès remportés à l'Exposition de Québec, la qualité et le nombre des sujets présentés, nombre qui aurait pu être augmenté encore, considérablement, puisque sur les 120 têtes présentées à Sherbrooke et à Waterloo, 25 seulement figurèrent à Québec; ce qui prouve que nous avons du matériel en mains. Il y a de l'activité dans la Société des Éleveurs de Bovins Canadiens: à date le nombre des ventes et des inscriptions au Livre d'Or est pratiquement égal à celui de l'année dernière, tandis que le nombre des enregistrements et des inscriptions de taureaux au Livre d'Elite accuse une augmentation notable sur 1933.

Il insiste sur l'importance indiscutable pour l'éleveur de race pure d'avoir recours au contrôle officiel du Livre d'Or s'il veut alimenter ses vaches d'une façon rationnelle, choisir judicieusement ses sujets d'élevage et obtenir un prix rémunérateur pour les sujets destinés à la vente. Le contrôle officiel, dit-il, n'est pas moins nécessaire quand il s'agit de l'intérêt général de la race, et la crise est une raison pour en faire davantage. Il ajoute que, s'il est vrai que la race bovine Canadienne n'a pas les plus forts records à son crédit, il faut admettre que pour la moyenne de production elle figure bien avec les autres races.

Avant de terminer il appuie sur la nécessité qu'il y a pour tout éleveur de pur

sang d'avoir un registre de troupeau et de le bien tenir.

La discussion est ouverte de nouveau au sujet des questions laissées en suspens au cours de l'avant-midi: l'organisation d'un concours pour la meilleure moyenne de troupeau des membres du club ainsi que la question du blanc. Les éleveurs émettent leurs opinions et, comme il est déjà tard, ces deux questions sont remises à la prochaine assemblée.

Monsieur Hector Tessier, instructeur en élevage du district et ancien inspecteur des bovins Canadiens, se dit heureux de revenir rencontrer les éleveurs et il fait des suggestions intéressantes au sujet de la liste de prix pour les diens aux expositions.

Vues animées sur les bovins canadiens.

C'est avec un plaisir manifeste que les éleveurs vont faire une visite rapide chez les deux pionniers de l'élevage des bovins Canadiens, M. Arsène Denis, de St-Norbert, M. Louis Thoin, de Repentigny et chez quelques autres éleveurs. Rien de plus joli que de voir ces beaux troupeaux de bovins Canadiens au pâturage.

Monsieur l'abbé Maurice Proulx nous montre ensuite quelques autres films qu'il a pris lui-même aux États-Unis et dans la province de Québec. Un instant pris furtivement lors de l'Exposition de Québec a bien amusé les éleveurs. L'on pourrait intituler cet épisode "Comment s'y prendre pour attirer l'attention d'un animal que l'on veut photographier".

Étaient présents à cette journée: MM. Louis Thoin et L.-P. Villemain, ex-président et président actuel de la Société des E. de Bovins Canadiens, Victor Sylvestre, président de la Société des E. de Chevaux, J.-H. Omer Lemay, président du Club du district de St-Hyacinthe, Ls-de-Gonzague Fortin et l'abbé Maurice Proulx, professeurs à l'École d'Agriculture de Ste-Anne, Raoul Dionne, agronome régional, Raphaël Rousseau, agronome de Bagot, Lorenzo Hamelin, agronome de St-Hyacinthe, Hector Tessier, instructeur en élevage, Alphonse Deschênes, agronome spécial et Andréa St-Pierre, secrétaire de la Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.

Étaient aussi présents: MM. Alexandre Fournier, de Montmagny, Eugène et Edmour Gaucher, de St-Valérie, J.-B. Dorais, A.-G. Beauregard, Jos Bourassa et E. Côté, de North-Stukely, cté de Shefford, Maurice Hallé, J. Lataille, Albert Foisy, Jacques Choinière, Victor Broseau et Arthur Lussier, de Sweetsburg, Missisquoi, Charles Sansoucy, de St-Ours, J.-B. Lemoine et J. Salvas, de St-Robert, cté de Richelieu, Albani Nichols, La Présentation, Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe, Albani Sylvestre, Roméo Sylvestre, de St-Simon de Bagot, Gérard et Montcalm Lemay, de St-Hyacinthe, et plusieurs autres.

PAUL LALIBERTÉ, Secrétaire, Club des Éleveurs de Bovins Canadiens du district de St-Hyacinthe.

Certes Nous Faisons des Prêts

... Et tous les jours ...



La Banque de Montréal s'efforce par tous les moyens d'aider à la reprise des affaires.

Faire des prêts entre autres dans le cercle de ses opérations quotidiennes que recevoir des dépôts et compenser des chèques. L'intérêt sur ses prêts et placements

est sa principale source de revenu.

Aujourd'hui, comme toujours, la Banque de Montréal est prête à prêter de l'argent pour les fins légitimes des agriculteurs, des marchands et des autres personnes qui peuvent répondre aux exigences d'une saine pratique bancaire.

BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

ELEGANT PRATIQUE



LES Bas Penm mire Fin sont la mode pour les pour la ville — cependant pratique, doux, portant la qualité, de style a fait la renommée

CHAUSSETTES Sport e à vos pieds le confort don badminton, ou pour port fins lorsqu'il fait très froid jolis revers sport.

Penn BAS CACHE

Soulagement

Les laitiers expérimentés particulièrement bon pour tite, de l'hypertrophie trissures, des coliques bouteilles dans l'écurie

LININ TRIOMPHE DE MIN



un registre de troupeau et
sion est ouverte de nouveau
es questions laissées en sus-
s de l'avant-midi: l'organi-
concours pour la meilleure
troupeau des membres du
ue la question du blanc. Les
ettent leurs opinions et, com-
jà tard, ces deux questions
à la prochaine assemblée.
Hector Tessier, instructeur
du district et ancien inspec-
vins Canadiens, se dit heu-
rencontre les éleveurs
suggestions intéressantes au
liste de prix pour les
positions.

ées sur les bovins cana-

un plaisir manifeste que
vont faire une visite rapide
aux pionniers de l'élevage des
adiens, M. Arsène Denis, de
M. Louis Thoun, de Repen-
ez quelques autres éleveurs,
is jol que de voir ces beaux
de bovins Canadiens au pa-

l'abbé Maurice Proulx nous
suite quelques autres films
lui-même aux États-Unis et
vince de Québec. Un instan-
artivement lors de l'Exposi-
oc a bien amusé les éleveurs,
rait intituler cet épisode
s'y prendre pour attirer
d'un animal que l'on veut
ier.

présents à cette journée
Louis Thoun et L.-P. Vi-
président et président actuel
té des E. de Bovins Cana-
or Sylvestre, président de la
E. de Chevaux, J.-H. Omer
sident du Club du district de
ne, Ls-de-Gonzague Fortin
aurice Proulx, professeurs à
griculture de Ste-Anne, Raoul
gronome régional, Raphaël
gronome de Bagot, Lorenzo
gronome de St-Hyacinthe,
sieur, instructeur en élevage,
eschènes, agronome spécia-
St-Pierre, secrétaire de la So-
veurs de Bovins Canadiens,
ussi présents: MM. Alexandre
Montmagny, Eugène et Ed-
ner, de St-Valérien, J.-B. Do-
Beauregard, Jos Bourassa et
North-Stukely, cte de Shef-
ice Hallé, J. Lataille, Albert
ues Choinière, Victor Bros-
thur Lussier, de Sweetburg,
Charles Sansoucy, de St-
Lemoine et J. Salvas, de St-
de Richelieu, Albani Ni-
présentation, Ernest Syl-
acinthe, Albani Sylvestre,
estre, de St-Simon de Bagot,
Montcalm Lemay, de St-Hy-
plusieurs autres.

PAUL LALIBERTÉ,
Secrétaire,
Éleveurs de Bovins
diens du district de
St-Hyacinthe.

s Prêts

ale source de revenu,
ui, comme toujours, la
Montréal est prête à
argent pour les fins
agriculteurs, des
des autres personnes
répondre aux exigen-
ne pratique bancaire.

TRÉAL

ELEGANTS et PRATIQUES



LES Bas Penmans en Cache-
mire Fin sont vraiment à
la mode pour les sports et aussi
pour la ville — élégants et
cependant pratiques — bas fins,
doux, portant la marque de
qualité, de style et d'usage qui
a fait la renommée de Penmans.

CHAUSSETTES Sport en Cachemire assurant
à vos pieds le confort dont ils ont besoin pour le
badminton, ou pour porter par-dessus des bas
fins lorsqu'il fait très froid. Nuances unies avec
jolis revers sport.



Soulagement de la Mastite

Les laitières expérimentées trouvent Minard par-
ticulièrement bon pour le traitement de la mas-
tite, de l'hypertrophie de l'éponge, des meur-
trissures, des coliques, etc. Gardez-en des
bouteilles dans l'écurie et dans la maison. 91P



SECTION FEMININE

Une prière pour nos défunts

L'Eglise nous rappelle en ce deuxième
jour de novembre et tout le mois les
défunts que nous comptons parmi nos
parents, nos amis et tous ceux qui nous
ont fait du bien. C'est vrai, malheureu-
sement trop vrai, que nous oublions
bien vite ces êtres aimés, ceux à qui
nous devons peut-être beaucoup. Si
nous étions sûrs que déjà ils jouissent
des félicités éternelles que Dieu promet
aux âmes de bonne volonté, passe en-
core. Mais qui pourrait nous en assurer?
N'ont-ils pas à expier pour la peine
temporelle due au péché?

Prions pour le repos de leur âme,
c'est un acte de générosité qui servira à
réparer des chagrins que nous avons pu
leur causer ou dans tous les cas qui nous
sera rendu quand, à notre tour, nous au-
rons besoin de leur intercession.

"L'oubli" a dit Léon Daudet "est la
pire insulte qu'on puisse faire aux
morts". Or n'allons pas ainsi insulter
ceux que nous avons aimés un jour.
Nos morts si nous ne les voyons plus ne
doivent, du moins en ce mois, être absents
de notre pensée.

Pain au miel

La recette suivante a été soumise à
l'essai à la cuisine de la Ferme expé-
rimentale centrale, Ottawa, où elle a don-
né de très bons résultats:—Pain au miel
—deux tasses d'eau bouillante, deux
cuillères à soupe de beurre, deux cuil-
lères à soupe de miel, un demi-gâteau de
levure dissous dans un quart de tasse
d'eau tiède, six tasses de farine tamisée,
et deux cuillères à thé et demie de sel.
Mettez le miel, le beurre et le sel dans
un gros bol, versez de l'eau bouillante;
quand le tout est tiède, ajoutez le ga-
teau de levure dissous et cinq tasses de
farine, puis brassez jusqu'à ce que ce
soit parfaitement mélangé au moyen
d'un couteau ou d'une cuillère à mélange.
Ajoutez la farine qui reste, mélangez.
retournez sur une planche enfarinée;
pétrissez pour mélanger les ingrédients
jusqu'à ce que le mélange soit lisse,
élastique au toucher et que des bulles
se voient sur la surface.

Il faut un peu de pratique pour pétrir
rapidement. Remettez la pâte dans le
bol, recouvrez d'un linge propre et d'une
planche ou d'un morceau de fer-blanc,
et laissez lever pendant la nuit à une
température de 65 degrés Fahrenheit.
Le matin, coupez la pâte, retournez-la
sur une planche légèrement enfarinée,
pétrissez pour distribuer l'air, façonnez
en pains ou en biscuits, mettez dans
une tôle graissée qui doit être presque
remplie. Recouvrez, laissez lever jus-
qu'à ce que la pâte double de volume,
et faites cuire dans un four chaud.
Cette recette donne un pain et une tôle
de biscuits.

Conseils de la ménagère

CONFITURE DE RAISINS

Les confitures de raisins font un des-
sert délicieux pour le déjeuner et aucune
recette ne pourrait être meilleure que la
suivante:—

Pressez des raisins pour en faire sortir
la pulpe. Faites chauffer cette pulpe
jusqu'à ce qu'elle s'amollisse et qu'elle
change un peu de couleur, puis pressez-
la à travers un tamis. Ajoutez les pelu-
res et faites cuire 10 minutes. Mesurez,
et mettez une tasse de sucre pour 2 tas-
ses de raisins. Faites cuire 5 minutes.
Bouchez tandis que le contenant est
encore chaud.

CONSERVES DE POIRES

Faites un sirop en mettant 1 tasse
d'eau pour 1 tasse de sucre. Colorez-le
rouge vif avec de la couleur végétale et
ajoutez une demi-cuillère à thé d'ex-
trait d'amande et une demi-cuillère à
thé d'extrait de vanille. Epilchez, cou-
pez en moitiés et enlevez le cœur de
grosses poires fermes et mûres. Faites
cuire dans le sirop jusqu'à ce qu'elles
soient tendres. Enlevez les poires et
mettez dans des bocaux. Faites bouillir
le sirop 5 minutes de plus et versez par-
dessus les poires. Bouchez immédiatement.

On peut aussi se servir de couleur
verte et de menthe.

Aide à EVITER complète- ment nombre de rhumes



Vite!—A la moindre irritation
du nez, au moindre reniflement
ou éternuement, quelques gouttes
de Vicks Va-tro-nol, simplement.
Il stimule les fonctions prévues
par la Nature—dans le nez—
pour éviter les rhumes, et pour
vous en débarrasser dans leurs
phases de début. Employé à
temps, le Va-tro-nol aide à éviter
complètement nombre de rhumes.
Si l'irritation a provoqué l'o-
bstruction du nez (rhume de
cerveau ou catarrhe du nez), le
Va-tro-nol pénètre profondément
dans les fosses nasales, diminue
l'enflure des membranes, détache
les mucosités qui les obstruent et
apporte un soulagement agréable.

... Nouvelle Formule
PAR LES FABRICANTS
DU VICKS VAPORUB
à un succès remarquable

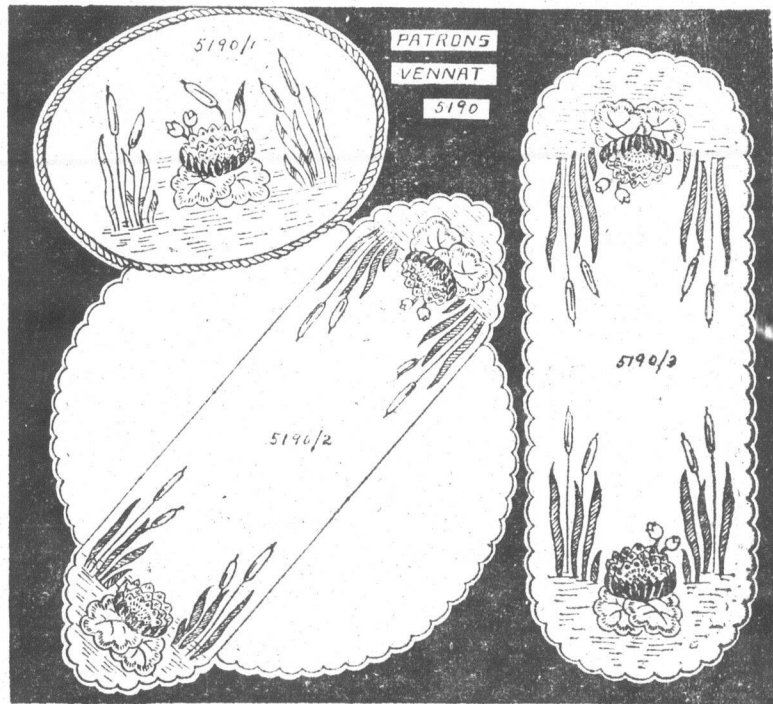


Pour mieux MAITRISER les rhumes

Ce nouveau moyen pour aider à éviter
les rhumes, allié au Vicks VapoRub,
le traitement externe moderne des
rhumes, forme la base du Système
Vicks pour Mieux Maîtriser les
Rhumes—pour aider à diminuer leur
nombre et leur durée. Ce Système est
expliqué en détail dans chaque paquet
de Vicks.

Suivez le Système Vicks pour mieux Maîtriser les Rhumes

La broderie est un agréable passe-temps



No 5190.—Garniture de bonnet ou de Sâlle à Manger, comprenant un dessus de bonnet ou chemin
de table de 18 x 54 pes, un grand coussin de 18 x 23 pes et un centre rond de 36 pes. Chacun de ces
3 morceaux à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud (foncé seulement) 35c chaque. Etampé sur coton
jaune broadcloth coussin dessus et dessous 35c, chemin 50c, centre 60c. Sur toile rose ou jaune coussin
dessus et dessous 40c, chemin 60c, centre 70c. Sur superbe toile écorce coussin dessus seul 65c, avec
dessous 85c, chemin \$1.05, centre \$1.25. Sur superbe toile hêtre ou satin noir coussin dessus seul 75c,
avec dessous \$1.10, chemin \$1.25, centre \$1.60.

Détails des couleurs.—Roseaux 2 nuances de vert brouze, eau vert-bleu, feuilles vert clair, néan-
phar jaune pâle et or avec pistils brun. Employer rose si préféré. Soie au coton pour broder chaque
morceau, environ 30c.

Catalogue Général de Broderie 20c. Album de Layette (300 modèles) 15c.
Abonnez-vous à Notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c par an.

BULLETIN DE LA FERME, Casier 159, St-Roch, Québec.

POIRES CUITES

Choisissez des poires fermes, lavez-les,
enlevez le calice et insérez un clou de
girofle entier. Mettez dans une casse-
role, et ajoutez très peu d'eau. Faites

cuire au four pendant 45 minutes. Ser-
vez chaud ou froid.

On peut faire des conserves de poires
à la maison pour s'en servir pour des
salades et des desserts.



MONTRES BRACELETS

POUR DAMES OU MESSIEURS



Montre bracelet La Salle, de 15 pierres dans une belle boîte à cadeau moderne. Entièrement garantie pour un an. Elle vous sera envoyée franco par le retour du courrier. Remplissez le coupon ci-dessous et ajoutez-y une piastre. Si vous êtes satisfait, gardez la montre et envoyez une piastre pendant 10 semaines consécutives. Satisfait ou non, argent remis.

Mainsteel Watch & Novelty Co.
190 Carré Dufferin --- Montréal

Messieurs:—Ci-joint une piastre. Veuillez m'envoyer une montre-bracelet pour dames () pour messieurs () — à l'essai pour une semaine. Si j'en suis satisfait je donnerai une piastre pendant 10 semaines consécutives. Sinon je vous la retournerai en déca d'une semaine.

Nom Age
Adresse
Résident à cet endroit depuis
Occupation
Patron B. F.

MINISTÈRE FÉDÉRAL DE L'AGRICULTURE—DIVISION DES SEMENCES

FOIN ET PAILLE

Les prix sur les marchés domestiques, 1er novembre 1934

CHARLOTTETOWN, P.E.I.—	la tonne
Foin de mil, Nos 1 et 2	\$17 00 à 20 00
HALIFAX, N. S.—	
Foin de mil, Nos 1 et 2	20 00 à 21 00
Paille d'avoine	12 00
QUÉBEC, P. Q.—	
Foin de mil, No 2	16 00
Foin mêlé, No 2	15 00
Paille d'avoine	10 00
MONTREAL, P. Q.—	
Foin de mil, No 2	12 50 à 13 00
Foin de mil, No 3	11 00
Foin de trèfle, mêlé, No 2	10 50 à 11 00
Foin mêlé, No 2	11 00
Paille d'avoine	7 00 à 8 00
OTTAWA, ONT.—	
Foin de mil mêlé, No 2	14 00
KINGSTON & BROCKVILLE, ONT.—	
Foin de mil et de trèfle mêlés	15 00 à 18 00
TORONTO, ONT.—	
Foin de mil No 1	18 50 à 19 00
Foin de mil, No 2	17 50 à 18 50
Foin de mil, No 3	16 00 à 17 00
Paille de blé	9 00 à 10 00
Paille d'avoine	7 50 à 8 50

LE MARCHÉ DU FOIN ET DE LA PAILLE SUR LES MARCHÉS DE BOSTON, NEW YORK ET CHICAGO.

BOSTON, le 30 octobre 1934.	Pas d'offre
Foin de mil, No 1	25 50 à 26 50
Foin de mil, No 2	25 50 à 26 50
Foin de mil légèrement mélangé de trèfle No 1	24 00 à 25 00
Foin de mil légèrement mélangé de trèfle, No 2	25 00 à 26 50
Foin de mil fortement mélangé de trèfle, No 1	24 50 à 25 50
Foin de mil moyennement mélangé de trèfle, No 1	25 50 à 26 50
Foin de trèfle, No 1	25 50 à 26 00
Foin de trèfle, No 2	25 00 à 25 50
Foin de luzerne, première coupe	30 50
Foin de luzerne, deuxième coupe	Pas d'offre
NEW YORK, le 23 octobre 1934.	
Foin de mil, No 1	25 00 à 26 00
Foin de mil, No 2	23 00 à 24 00
Foin de mil et de trèfle mêlé, No 1	25 00 à 26 00
Foin de mil et de trèfle mêlé, No 2	23 00 à 24 00
CHICAGO, le 9 octobre 1934.	
Foin de mil, No 1	17 00 à 28 00
Foin de mil, No 2	24 00 à 26 00
Foin de mil, No 3	20 00 à 23 00
Mil fortement mélangé de trèfle	22 00 à 24 00
Foin de trèfle	19 00 à 22 00
Paille	9 00 à 11 00
Graine de mil, le 100 liv	16 50 à 17 50
Graine de trèfle, le 100 liv	15 00 à 19 00

L.-P. CLICHE—Service des Marchés.

LE "BULLETIN DE LA FERME"
est imprimé
par "LE SOLEIL", Limitée
Cote St-Vallier et de la Couronne, Québec

Nouvelles en abrégé

Mgr B. Legris, professeur de philosophie et de théologie à Bourbonnais, Ill., est décédé à l'âge de 75 ans. Le défunt était bien connu à Québec.

Un typhon qui a balayé le littoral de l'Annam fait 400 victimes à Saigon, Indo-Chine française.

A Hull, M. et Mme Jean Campeau et leurs deux enfants périssent dans les flammes qui détruisent leur résidence ces jours derniers.

La chasse aux prêtres catholiques continue au Mexique, à Zacatecas 20 prêtres sont chassés de l'Etat parce qu'ils n'avaient pas de licence.

Montcalm a perdu son député à la Législature dans la personne de M. Médéric Duval, secrétaire-trésorier de St-Calixte depuis 37 ans et successeur de feu M. Perron, comme député du comté depuis 1931. M. Duval est mort des suites d'une opération chirurgicale, à l'âge de 68 ans.

Drame de l'incendie.—M. Emile Massicotte de Ste-Geneviève de Batiscan, cultivateur âgé de 62 ans, meurt après avoir sauvé des flammes son fils adoptif, M. Evariste Gagnon, alors que ce dernier voulait sauver les animaux d'une grange où le feu s'était déclaré.

Seule des bâtiments de cette ferme la résidence de feu M. Massicotte a été sauvée des flammes.

Trois hommes de l'équipage de la goélette "Marie-Lydia", qui a été submergée par les flots près du pont de Québec durant la tempête de vent qui a sévi de samedi jusqu'à lundi soir, du 28 au 29 octobre, se sont noyés. Les victimes sont le capitaine Jos. Dumont, son fils Maurice et un matelot, M. Nap. Lemieux, tous de Lévis.

La goélette partie de Montréal fut surprise par la bourrasque, sur le point d'arriver à bon port.

Si la région minière du bassin de La Sarre allait passer sans la souveraineté de l'Allemagne environ 50,000 résidents anti-hitlériens projetteraient de se réfugier en France. On sait que les habitants de cette région voteront en janvier prochain pour faire connaître quelle allégeance ils préfèrent de la France ou de l'Allemagne.

A St-Michel de Beauport se tient aujourd'hui même, lundi, 5 novembre, un concours de labour organisé par l'agronome régional M. Emile Gauthier. M. Antonio Mathieu agira comme juge assisté de deux laborers professionnels. L'Hon. C.-F. Delage surintendant du Département de l'Instruction publique et ancien député du comté de Québec adressera la parole au Souper Canadien qui clôturera cette journée agricole.

On a commémoré dimanche à Montréal la mort de feu l'hon. Honoré Mercier, ancien premier ministre de la province de Québec, fondateur de l'Ordre du Mérite Agricole de la province de Québec.

Dimanche matin à 11 hrs, une messe fut célébrée à l'église Gesù, sur la rue Bleury, le sermon de circonstance fut prononcé par le R. P. Dorselaer, S. J. Au cimetière de la Côte des Neiges, l'hon. M. Taschereau et plusieurs autres officiels ont déposé des couronnes sur la tombe de l'illustre disparu. Plusieurs orateurs ont également adressé la parole.

M. H. H. Stevens, ministre du Commerce, qui a présidé les enquêtes sur les achats massifs et les salaires de famine que paient plusieurs grands industriels et négociants, a dû remettre sa démission entre les mains du premier R. B. Bennett. La démission de M. Stevens a été acceptée par le cabinet et on rapporte que M. R. B. Hanson acceptera le portefeuille du Commerce qu'on lui a offert. Quelques changements ministériels seraient effectués en même temps.

Quatre ordonnances de la Commission d'Industrie laitière

Les prix suivants viennent d'être fixés par la Commission d'Industrie laitière de Québec pour le paiement du lait aux producteurs et le prix que les marchands et distributeurs seront tenus de vendre ce produit aux consommateurs dans les districts suivants:

HULL—prix payé aux producteurs \$1.60 le cent livrés d'un lait dosant 3.4% de gras avec augmentation au rabais de 4c par cent livres pour chaque dixième de un pour cent suivant que le lait sera plus riche ou plus pauvre que 3.4%. Le consommateur paiera 5c la chopine ou 9c la pinte. Sauf dans les hôtels ou restaurants où le prix sera de 4c la chopine ou 8c la pinte.

DRUMMONDVILLE—Prix payé aux producteurs \$1.80 les cent livres. Prix du consommateur 5c la chopine ou 9c la pinte.

VALLEYFIELD—\$1.60 payé au producteur. Prix au consommateur 4c la chopine, 8c la pinte.

ST-HYACINTHE—Prix payé au producteur \$1.40 le cent; prix de vente au consommateur, 4c la chopine ou 8c la pinte.

Inspection des étalons pour l'année 1935

Itinéraire que suivront les inspecteurs du Comité de Surveillance des Étalons de Québec du 12 au 16 novembre 1934.

No.	Localité	Inspecteur	Heure
12.	Joliette	Chez A. Mireault	11.30 à 11.45 a. m.
12.	St-Félix de Valois	Hôtel-Station	1.00 à 1.30 p. m.
12.	St-Gabriel	Chez J.-O. Laporte	2.00 à 2.30 p. m.
12.	St-Norbert	A. Denis	3.00 à 3.30 p. m.
13.	St-Ambroise	O. Préville	9.00 à 9.30 a. m.
13.	St-Paul	S. Malo	10.00 à 10.30 a. m.
13.	St-Alexis	E. Ethier	11.00 à 11.30 a. m.
13.	St-Julienne	L.-P. Villemare	1.00 à 1.30 p. m.
13.	Rawdon	Dr Smiley, V.S.	2.00 à 2.30 p. m.
14.	St-Cuthbert	J. Rémy	9.00 à 9.40 a. m.
14.	Maskinongé	Hôtel	10.00 à 10.30 a. m.
14.	Louiseville	Hôtel-Windsor	11.00 à 11.30 a. m.
14.	Yamachiche	Hôtel	1.00 à 1.30 p. m.
14.	St-Barnabé		2.00 à 2.30 p. m.
14.	Trois-Rivières	Drs. Vigneau & Poirier	3.30 à 4.00 p. m.
15.	St-Maurice	Chez M. Héroux	9.00 à 9.30 a. m.
15.	St-Narcisse	J.-W. Drouin	10.00 à 10.30 a. m.
15.	St-Trois-père	G. Baril	11.00 à 11.30 a. m.
15.	St-Thécle	H. Béland	1.00 à 1.30 p. m.
15.	St-Marc, Shawinigan	D. Marchand	2.30 à 3.00 p. m.
16.	Rivière-Champlain	Hôtel Marchand	9.00 à 9.15 a. m.
16.	La Pêrade	Chez Art. Lafleur	10.00 à 10.15 a. m.
16.	St-Ubal	J.-B. St-Germain	11.00 à 11.30 a. m.
16.	St-Marc	H. Gariépy	1.00 à 1.30 p. m.
16.	Pontneuf Station	U. Marcotte	2.00 à 2.30 p. m.
16.	Neuville	L. Matte	3.00 à 3.30 p. m.
16.	St-Augustin	Eug. Couture	4.00 à 4.30 p. m.

L'inspection annuelle est obligatoire pour tous les étalons destinés à la monte. Veuillez aviser tous les propriétaires dans votre localité. Le permis de 1934 doit être remis aux inspecteurs lors de l'inspection.

Comité de Surveillance des Étalons:—Sous-secrétaire:—J.-J. GAUTREAU.

ACTUALITE AVICOLE

Le revenu de la basse-cour

Comment les producteurs peuvent augmenter leurs revenus par l'engraissement en épinette

De tous les poulets qui ont été inspectés au Canada pendant l'année fiscale 1933-34, il n'y en a que 23.93 pour cent qui ont été mis dans la catégorie A. Il n'y a à ceci rien d'étonnant, et la raison de cet état de chose est facile à trouver, c'est tout simplement parce que ces poulets avaient été insuffisamment engraisés avant d'être mis en vente. Les poulets ne peuvent être classés dans la catégorie A que s'ils sont bien engraisés et bien en chair, et le manque de graisse est un défaut encore beaucoup plus commun que le manque de chair. Il est tout-à-fait inutile, dit l'Inspecteur en chef des volailles, de compter que les oiseaux qu'on a laissés courir dehors, ou qui ont été engraisés en épinette seulement quelques jours, portent une quantité de graisse suffisante pour être classés dans les catégories supérieures. Cela ne peut pas être. Les oiseaux ne s'engraissent pas tout seuls. Il faut que le producteur y mette la main, et le montant de revenu qu'il peut tirer des volailles dépend entièrement de la peine qu'il se donne sous ce rapport. Le temps de la vente des volailles est proche; voici le moment d'agir.

Rien n'est plus facile que de préparer les poulets pour qu'ils puissent être classés dans la catégorie Spéciale ou dans la catégorie A. Il suffit de les engraisser pendant quelque temps dans une cage, appelée épinette, avec un mélange de grains provenant de la ferme et finement broyés. Sans doute il y a beaucoup de mélanges d'engraissement qui donnent de bons résultats, mais il s'agit avant tout de tirer partie de la nourriture qui est produite sur la ferme. Les oiseaux devraient être mis en épinette de quatre ou cinq semaines avant le jour de la vente; ces épinettes sont bien désinfectées et mises dans une chambre raisonnablement chaude, sans courants d'air. On donne aux oiseaux deux repas par jour, matin et soir. La ration se compose de grains de la ferme finement broyés, comme suit: avoine, blé, orge ou sarrasin en parties égales. Ajoutez des pommes de terre, à raison d'un tiers du poids total du mélange de moulée. Méangez avec du lait sur pour que le mélange se déverse facilement. Pour renseignements plus détaillés sur l'engraissement en épinette, écrivez au Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa, et demandez le Feuilleton No 125 sur la préparation des volailles pour le marché, ou adressez-vous aux différents Ministères provinciaux de l'Agriculture.

Une bonne proportion des volailles sont vendues ou achetées d'après les catégories du Gouvernement qui sont basées sur les types-modèles de volailles habillées, et la demande du marché a établi des différences de prix entre ces catégories. Ces différences de prix ne sont pas faites par le Ministère fédéral de l'Agriculture; elles sont établies par la demande du consommateur pour la qualité, et cette demande peut changer l'écart de prix entre les catégories. Comme la volaille se vend d'après les catégories officielles, on estime que ces différences sont à peu près comme suit: Sélectionnées A, 3 à 4c de plus que les Sélectionnées C; Sélectionnées A, 2c de plus que les B; Sélectionnées Spéciales, 1c de plus que les A, et 2c de plus pour la catégorie Nourries au lait que pour les Sélectionnées. Ceci signifie que les poulets de la catégorie Nourris au lait Spéciale valent 5c par livre de plus que les poulets Sélectionnés B, tandis que ceux de la catégorie Nourris au lait A valent 4c de plus. Producteurs, engraissez vos volailles en épinette avant de les offrir en vente, si vous voulez les vendre plus cher.

Il a neigé abondamment à Chicoutimi où plusieurs routes sont fermées déjà à la circulation d'être ainsi qu'à Rivière-du-Loup.

Le chef des députés protonotaires à Québec est décédé la semaine dernière à l'âge de 66 ans. M. Philippe Edge a passé quarante-huit ans de sa vie au palais de Justice.

LE PARIGOT

Par J. GEYNET

Un rire perlé achève ce à lequel un léger accent amène un saveur toute spéciale. L'idée. Line s'approchait ongue.

— Lieutenant Verly, dit le je vous présente Mlle Angèle.

Mais Miss Whimsatt n'a pas le temps d'achever sa présentation leurs yeux s'étaient-ils que Line et Jean se reconnu-

Line!

Oh! tout ce que leur cœur dans leur voix pour pronon-

nom!

Les roses de Line étaient s'éparpillant sur la couche de dis qu'elle mettait ses deux les mains tendues du jeune.

De leurs gorges serrées p tion trop forte tout son s sortir.

L'Américaine, stupéfaite dait avec des yeux démesurés verts.

Line fut la première à se Ah! Jean, s'écrie-t-elle par son cœur, tu es blesé! C

pâle! Comme tu as dû souffrir Toi aussi, Line, tu es et tu parais si triste... Ce

noirs!... Mon Dieu, qu'est Doucement, Line était t nous auprès de la chaise

deux yeux bleus remplis de N'es-tu donc pas requ

Jean?

Il était un signe négatif, d

l'air se seront perdues d'autres!... Notre cher Ra

tué dans l'Argonne, voilà de Oh! pauvre Line, comm

du souffrir tous!

Il a eu le pressenti mort... Avant de monter

ligne, il s'était confessé... avait écrit pour nous dire

raconter ce qui s'était pass ton départ, Jean.

Elle s'arrête, se rappelan présence étrangère, mais à re

seuse qui illumine le regard voit qu'elle a été comprise.

— Dieu soit béni! murm ment le jeune homme.

Line reprend: — Oh! Jean! ce n'est

Papa n'a pas pu se remettre

Leur seule médecine

Pendant bien des années Carl Kohnert de Melros Novoro du Dr Pierre a été secours et notre docteur t sent et bon marché, pou petits malaises qui assie d'une famille, spécialement digestifs et éliminatoires. N devenus si accoutumés au Dr Pierre qu'il nous manq que chose si nous n'en C'est notre seule médecine, rejeté toutes les pilules et parations. Il n'est pas ét ce remède fait de plantes la médecine du foyer dans de familles. Pour plus ample ments écrire à Dr. Peter Sons, 2501 Washington ago, Ill.

Livré exempt de douane au

NE LISEZ PAS

Si un remède qui a plus de 700,000 fé filles ne vous intéren Prenez-le avant et naissance de l'enfant critique, ou chaque vous êtes nerveuse et 93 sur 100 disent: soulage".

Le COMPOSE VEC de LYDIA E. PINI



ICOLE

de
asse-cour

ucteurs peuvent
s revenus par
t en épINETTE

ts qui ont été ins-
endant l'année fis-
n a que 23.93 pour
dans la catégorie A.
d'étonnant, et la
e chose est facile à
plement parce que
été insuffisamment
tre mis en vente.
nt être classés dans
s sont bien engrais-
s, et le manque de
t encore beaucoup
manque de chair.
ile, dit l'Inspecteur
de compter que les
é courir dehors, ou
s en épINETTE seule-
portent une quan-
te pour être classés
supérieures. Cela
es oiseaux ne s'en-
euls. Il faut que le
la main, et le mon-
peut tirer des vo-
ement de la peine
rapport. Le temps
plais est proche;
gir.

ile que de préparer
u'ils puissent être
égorie Spéciale ou
A. Il suffit de les
quelque temps dans
épINETTE, avec un
ovenant de la ferme
Sans doute il y a
ges d'engraissem-
s résultats, mais il
e tirer partie de la
roduite sur la ferm
nt être mis en épi-
ing semaines avant
ces épINETTES sont
t mises dans une
ement chaude, sans
donne aux oiseaux
ur, matin et soir.
ose de grains de la
oyés, comme suit:
sarrasin en parties
s pommes de terre,
du poids total du
Mélangez avec du
mélange se déverse
enseignements plus
raissement en épi-
Ministère fédéral de
wa, et demandez le
r la préparation des
arché, ou adressez-
Ministères provin-

re.
ortion des volailles
achetées d'après les
vernement qui sont
-modèles de volailles
mande du marché a
es de prix entre ces
férences de prix ne
le Ministère fédéral
les sont établies par
sommateur pour la
mande peut changer
ntre les catégories.
se vend d'après les
s, on estime que ces
eu près comme suit:
à 4c de plus que les
Sélectionnées A, 2c
; Sélectionnées Spé-
les A, et 2c de plus
Nourries au lait que
nées Ceci signifie
la catégorie Nourris
lent 5c par livre de
Sélectionnées B, tan-
catégorie Nourris au
e plus. Producteurs,
olailles en épINETTE
en vente, si vous vou-
cher.

amment à Chicoutimi
sont fermées déjà à
ainsi qu'à Rivière-du-

**
utés protonotaires à
la semaine dernière
M. Philippe Edge a
it ans de sa vie au

LE PARIGOT

Par J. GEYNET

NOTRE FEUILLETON

Publication autorisée par la Bonne Presse, Paris. Ceux
de nos lecteurs qui désirent prendre un abon-
nement à ces romans bi-mensuels n'ont qu'à envoyer
24 francs à "La Bonne Presse", 5, rue Bayard, Paris.

Un rire perlé achève ce petit speech, auquel un léger accent américain donne une saveur toute spéciale. Un peu intimidé, Line s'approchait de la chaise longue.

Lieutenant Verly, dit l'Américaine, je vous présente Mlle Angéline.

Mais Miss Whimsatt n'eut pas le temps d'achever sa présentation, car à peine leurs yeux s'étaient-ils rencontrés que Line et Jean se reconnurent.

Line!

Jean!

Oh! tout ce que leur cœur fit passer dans leur voix pour prononcer un seul nom!

Les roses de Line étaient tombées, s'éparpillant sur la couche de Jean, tandis qu'elle mettait ses deux mains dans les mains tendues du jeune officier.

De leurs gorges serrées par une émotion trop forte tout son se refusait à sortir.

L'Américaine, stupéfaite, les regardait avec des yeux démesurément ouverts.

Line fut la première à se remettre:

Ah! Jean, s'écrie-t-elle, emportée par son cœur, tu es blessé! Comme tu es pâle! Comme tu as dû souffrir!

Toi aussi, Line, tu es toute blanche et tu parais si triste... Ces vêtements noirs! Mon Dieu, qu'est-il arrivé?...

Doucement, Line était tombée à genoux auprès de la chaise longue, ses doux yeux bleus remplis de larmes.

N'es-tu donc pas reçu nos lettres, Jean?

Il avait un signe négatif, désolé.

Elles se seront perdues comme tant d'autres! Notre cher Raymond a été tué dans l'Argonne, voilà deux ans!...

Oh! pauvre Line, comme vous avez dû souffrir tous!

Il a eu le pressentiment de sa mort... Avant de monter en première ligne, il s'était confessé... puis il nous avait écrit pour nous dire... pour nous raconter ce qui s'était passé la nuit de ton départ, Jean.

Elle s'arrête, se rappelant soudain la présence étrangère, mais à la lueur heureuse qui illumine le regard de Jean, elle voit qu'elle a été comprise.

Dieu soit béni! murmure simplement le jeune homme.

Line reprend:

Oh! Jean! ce n'est pas tout... Papa n'a pas pu se remettre du coup que

Leur seule médecine

"Pendant bien des années," écrit M. Carl Kohnert de Melrose, Wis., le Novoro du Dr Pierre a été notre seul secours et notre docteur toujours présent et bon marché, pour tous les petits maux qui assaillent la vie d'une famille, spécialement les troubles digestifs et éliminatoires. Nous sommes devenus si accoutumés au Novoro du Dr Pierre qu'il nous manquerait quel-que chose si nous n'en avions pas. C'est notre seule médecine. Nous avons rejeté toutes les pilules et autres préparations." Il n'est pas étonnant que ce remède fait de plantes soit devenu la médecine du foyer dans des milliers de familles. Pour plus amples renseignements écrire à Dr. Peter Fahrney & Sons, 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

NE LISEZ PAS CECI

Si un remède qui a soulagé plus de 700,000 femmes et filles ne vous intéresse pas. Prenez-le avant et après la naissance de l'enfant, à l'âge critique, ou chaque fois que vous êtes nerveuse et épuisée. 93 sur 100 disent: "Il me soulage".

Le COMPOSE VEGETAL de LYDIA E. PINKHAM

lui avait porté la mort... et les révélations de Raymond... six mois après c'est lui qui nous a quittés!

Oh! Line, ma pauvre Linette! Et ta mère, ta chère maman?

Sa santé a été bien ébranlée par tant de tristesse mais elle est en vie, Dieu merci!

De nouveau, un silence plein de pensées tombe entre eux, mais leurs regards, qui se confondent, parlent éloquentement.

Je vois, dit Miss Whimsatt... avec un petit rire moqueur, que ma présentation de tout à l'heure était tout à fait inutile, mais voilà la fièvre qui remonte, mon cher lieutenant!... Miss Angéline, dites adieu à notre as des as... cette agitation le fatigue.

Line arrache sa main de celle de Jean, qui veut la retenir, et, sans se retourner, s'élance, courant presque vers la porte de sortie.

CHAPITRE II

Le lendemain et les jours suivants, Line revint au château, mais malgré ses supplications elle ne put pas autorisée à voir le lieutenant Verly.

Mortellement inquiète, elle songeait: Jean est au plus mal, sans doute, et on ne veut pas me le dire!

Un jour que, désolée, elle quittait le château, elle rencontra une jeune fille qu'elle connaissait, employée à l'ambulance. Elle lui fit par-der son inquiétude.

Ne t'en fais pas, répliqua en riant l'aide-infirmière, le lieutenant Verly va aussi bien que possible. Seulement Miss Whimsatt le sequestre parce qu'elle en est jalouse... Elle s'en est entichée au point que tout le monde dit qu'elle va l'épouser. Ce qu'il a de la chance!... C'est qu'elle est riche à millions!

La jeune bavarde avait disparu depuis longtemps que Line était encore debout à la même place, comme pétrifiée.

Une détresse inexprimable lui envahissait le cœur.

Quoi! avait-elle retrouvé Jean pour le repêrer si tôt? S'il était complètement remis, pourquoi ne réclamait-il pas sa présence? Pourquoi permettait-il à sa belle infirmière de le sequestrer si farouchement?

La mort dans l'âme, elle regagna la Chênevrière; mais elle ne fit pas part de ses angoisses à sa mère.

Les jours suivants elle ne retourna pas à Lauvière.

Les cloches triomphales du 11 novembre tirèrent pour un temps l'âme de Line du gouffre de tristesse où elle semblait s'enfoncer chaque jour davantage. Elle sut s'élever au-dessus d'elle-même pour chanter intérieurement le Te Deum qui, ce jour-là, fit vibrer si ardemment tous les cœurs français.

Mais, peu à peu, la tristesse profonde retomba sur elle.

Line, lui dit un jour sa mère, je vais aller moi-même à Lauvière avec toi pour chercher des nouvelles de Jean. A moi, peut-être, on n'osera pas descendre sa porte.

Claudine Revel fut interrompue par un coup discret frappé à la porte.

Entrez! crièrent machinalement, ensemble, les deux femmes.

Line! crie une voix joyeuse, mets un couvert de plus, je me suis invité à déjeuner!

Line pousse un cri étouffé. Mme Revel, que Jean n'avait pas tout d'abord aperçue, se retourne brusquement au son de sa voix.

Elle fit quelques pas en avant, puis demetura interdite.

Ce bel officier, qui porte avec une si noble aisance l'uniforme sur lequel la barrette de rubans multicolores jette une note glorieuse, est-il possible que ce soit Jean Verly, le pauvre Parigot recueilli jadis par charité à la Chênevrière?

Mais Jean s'est élancé vers elle, il tombe dans ses bras.

Maman! murmure-t-il dans un sanglot.

Il n'avait pas trouvé un autre mot pour traduire toute la tendresse reconnaissante de son cœur.

Mon enfant! mon cher enfant!...

Puis, domptant subitement son émotion, et d'un ton presque solennel:

Jean, dit-elle, avant toute chose, laisse-moi m'acquitter de la mission que m'ont confiée nos deux morts.

Et, d'une voix tremblante mais distincte, elle prononce un seul mot:

Pardon!

Oh! mère, taisez-vous! tout est oublié, ils sont près du bon Dieu maintenant, ils nous voient et se réjouissent de ce jour! Séchons nos larmes, n'est-ce pas, Linette? et dis-moi pourquoi tu m'as, pendant des jours interminables, abandonné à mon triste sort?

On s'expliqua. Jean fut indigné de la façon dont s'était conduite l'Américaine.

Je ne pouvais quitter l'ambulance sans la permission du major! Elle ne m'a été accordée qu'aujourd'hui et je suis parti sans perdre une minute et maintenant, achève-t-il dans un sourire, je viens vous demander d'accueillir un pauvre convalescent à qui l'air de la Chênevrière aura tôt fait de rendre toutes ses forces.

Line et sa mère manifestèrent chaudement leur joie. Toutes les craintes de Line s'étaient évaporées.

Quelle douce, quelle émouvante réunion!

Devant la table couverte de roses par Line, et de mets succulents par Claudine Revel, toutes les ombres attristées se dissipèrent pour un temps.

Jean raconta sa vie durant ces longues années de séparation. La guerre l'avait trouvé sergent au Maroc. Puis, après avoir combattu quelque temps sur diverses parties du front français, il avait été envoyé à Salonique. C'était alors qu'il avait demandé à entrer dans l'aviation, où il avait si rapidement et si merveilleusement réussi qu'en quelques mois à peine son nom était connu et redouté par l'ennemi comme celui du plus dangereux de ses adversaires.

J'ai échappé cent fois à la mort, c'est à vos prières que je le dois, j'en suis sûr! Ta médaille ne m'a jamais quitté, Line, elle a été mon bouclier protecteur.

Oh oui! nous avons tant prié! Que d'Aré j'ai récités pour toi sur mon chaplet de première Communion!

La conversation se poursuivit, pleine d'abandon, puis, le café pris, on se leva de table.

Line, demanda Jean, veux-tu m'accompagner? Je voudrais tant revoir toutes les terres de la Chênevrière!

C'est ça, dit Claudine, faites un tour, mes enfants, mais ne restez pas trop longtemps, l'air est très vil, dès le soleil couché.

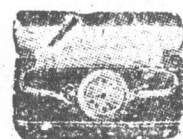
(à suivre)

Si vous souffrez profitez de cette offre pour essayer Kruschen sans frais

Vous qui souffrez de rhumatisme, sciaticque, lumbago et embonpoint—essayez les Sels Kruschen à nos frais. Kruschen a soulagé des millions de gens répartis dans plus de cent pays du monde civilisé. Kruschen expulse de l'organisme tous les déchets alimentaires, tous les poisons et acides nocifs qui sont à la racine de vos maux ou qui menacent de vous apporter ces maladies.

Commandez aujourd'hui chez votre pharmacien le Gros Paquet Kruschen. Il comporte un paquet régulier de 75c et une BOUTEILLE D'ESSAI GRATUITE. Employez la bouteille d'essai d'abord, de la manière indiquée, et les six sels minéraux de Kruschen vous feront un bien énorme. Vos organes fonctionnant comme le veut la nature, vous aurez de la santé et de l'énergie. Essayez Kruschen aujourd'hui A NOS FRAIS et rappelez-vous bien que votre pharmacien n'en a qu'une provision spéciale limitée.

GRATIS



Montres, coutellerie, Set de toilette. Vendez 200 ou 100, ou 50 paquets de graines à 66c le paquet. Retenez l'argent retiré de la vente, aussitôt l'argent reçu vous recevrez votre cadeau. Sur réception de 10c nous vous enverrons 10 jolis régalons de sels et notre catalogue de graines et cadeaux. Envoyez à ALLEN NOUVEAUTÉS St-Zacharie, Qué.

GRATIS! GRATIS!

Magazine illustré mensuel consacré à la Broderie et à la musique, contenant les modèles les plus nouveaux, leçons sur les arts domestiques, dernières créations musicales et théâtrales, aussi diverses attractions.

Ce Magazine vous sera envoyé chaque mois pendant un an, sur réception de 12c pour payer les frais de poste. Envoyez à:

RAOUL VENNAT
3770-3772 ST-DENIS
MONTREAL

POUR
COULEURS
LAVABLES

POUR
PLEINE
FORCE

POUR
NUANCES
PLUS
RICHES

Les résultats que l'on obtient en teintant à la maison dépendent largement de la qualité de la teinture employée. Sachant cela, la plupart des femmes se servent de DY-O-LA.

C'est la sorte de teinture dont les teinturiers professionnels font usage. Elle donne de riches nuances parce qu'elle se dissout parfaitement, avec uniformité et sans faire de taches. Le même paquet peut teindre ou nuancer soie, coton, laine, rayon, toile ou tissus mélangés. Rien n'est supérieur à DY-O-LA.

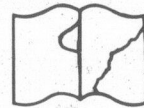
Vous pouvez joliment nuancer rideaux, sous-vêtements, etc., en faisant dissoudre quelques grains de DY-O-LA dans l'eau de rinçage. Demandez la brochure gratuite DY-O-LA chez votre marchand.

TEINTURE
DY-O-LA

TEINT
DANS L'EAU BOUILLANTE

NUANCE
DANS L'EAU FROIDE

F-80G



Le Bulletin de la Ferme

Revue Hebdomadaire

CONSAKRÉE AUX INTÉRÊTS DE LA FERME

Publiée par
LE BULLETIN DE LA FERME (Société)
Rédaction et administration
Immeuble "Le Soleil" chambre 314
Angle des rues St-Vallier et de la Couronne,
Québec.
TARIF des abonnements: 26c la ligne.
CLASSIFIÉE 3 sous du mot: payables l'avance
ABONNEMENTS: Par mandat, strictement
payable l'avance.
CANADA, excepté Québec \$1.00
ÉTRANGER, Québec et pays étrangers \$1.50
Se payer directement au bureau par bon
postaux dans les 30 jours qui suivent la
date d'expiration.

Hommes Demandés

HOMMES ET GARÇONS. Apprenez le métier
de charrier, c'est la meilleure mise à Québec, vous
avez un salaire, vous pouvez payer en apprenant.
Quelques semaines suffisent pour être dis-
posé et gagner salaire. Dans votre intérêt, n'hésitez
pas. Écrivez au Collège des Barbières de Québec
Borg, 873 St-Vallier, Québec, P. Q.

AGENTS DEMANDÉS pour vendre des tra-
vailleurs de tout âge. Nous vous les vendons
à un prix qui vous permet de réaliser 100% de
commission. Écrivez nous, pour l'envoi d'un
catalogue. Ontario Neckwear Company,
Dépt. 518, Toronto, Ont.

AVEZ-UN BON REVENU régulièrement chaque
semaine. Venez nos articles et articles garantis
aux propriétaires. Coopération réelle entre la
coopérative et ses représentants. Équipement grati-
sant et toutes les instructions requises. S'adresser
Luxe Frères, Limitée, Pépiniéristes, Montréal.
No 45 x 801 - KM.

DIVERS

Collier Gratis

TOUTES COUPONS à partir de 1 à 10 verges pour
tous genres, talons, rideaux, doublures, mate-
riels, etc. 10 verges pour \$3.50 ou 15 verges pour
\$1.20. Contient environ 66 la verge. Jolies gravures
à 2c chacune, aussi ligne de seconde main, man-
teaux très propres pour dames \$2.25, capots pour
hommes \$2.25, robes \$5c, collier gratis avec achat
de \$6.00. Poste payée. S'adresser à Fecteau &
Frère, St-Zacharie, Cte Beauce, P. Q.

ARGENT A PRÊTER. "Cultivateurs" Emprun-
tez 10% d'intérêt, remboursable selon vos revenus.
Avez aussi des acheteurs. "Crédit Immobilier"
35 Notre-Dame-Ouest, Montréal.
No 50 - J. N. O. X05.

À VENDRE tout, grain, et paille par quantité de
choix. Satisfactions garanties. J.-E. Fontaine, St-
Guillaume, Cte Yamaska, P. Q.

TOUT HOMME qui a en une malade des voies
urinaires, si légèrement qu'il ait été atteint, si bien
qu'il paraisse, si longtemps qu'il soit, l'origine
est la même l'expérience recommandée, dans le traité
expliqué du Dr. Prevost, intitulé: "Ce que tout
homme doit savoir avant et pendant le mariage"
envoyé gratuitement sous enveloppe fermée. Écrire
à l'Institut de Prophylaxie, 3410 rue Hutchison,
Montréal.
No 50 - J. N. O. X291.

TANNAGE À FACON. Carré harnais, à bottes,
à chaussures, capot ou vêtements. Faites tanner
vos peaux et sauvez de l'argent. Raymond Berna-
det, Loretteville, Qué. Nos 43, 44, 45 X05.

SERVEZ À VOS RENARDS la fameuse moule
royale complète. Plus de onze ingrédients entrent
dans sa fabrication. Prix \$4.00 la poche de cent
lignes, moule à volailles pour la ponte \$2.50.
Caser 35, St-Fabien, Cte Timonisk, P. Q.

OR PUR \$35.00 L'ONCE.—soyez certains d'ob-
tenir plein prix pour vos vieux bijoux en or, dents
en or, etc., en vous adressant directement aux af-
faires. Payons comptant par retour du courrier.
Les objets vous sont retournés gratuitement si vous
n'êtes pas satisfaits. Provincial Refiners, 361 N.
Yonge St., Toronto. No 45 - 021 M. P.

TRAPPEURS.—Droque à renards avec formule
pour les prendre à l'eau ou sur neige \$1.00 pour
tout. Écrivez-nous. Omer Poirier, Beauceville,
Qué. P. Q.

Réparons Clippers

MERCI AUX MILLIERS DE CLIENTS de l'an
dernier. L'année cette année les lames de clippers
pour "cheveux et bêtes à cornes" sur nouvelles
machines automatiques. Ouvrage parfait et garanti
0.35 sous le set. Continuez à expédier par maille à
R. H. Janelle, Pierreville, Cte Yamaska, P. Q.

ACHETONS LES LAMES DE CLIPPERS
à l'usage de tous genres. Nous envoyons les lames de
tous types. Nous agissons sur "Machine-Automat-
ique" avec ouvrage et satisfaction garantie. Fa-
cile l'essai des lames avant l'envoi. Prix \$0.35 et
set. Venez tout accessoire de clippage.
W. FONTAINE, PIERREVILLE, QUÉ.
No 39 à 48 - P105.

CLIPPERS.—Lames aiguës avec machines
automatiques spéciales, ouvrage garanti, 30c le set.
Herménégilde Fontaine, fils, Notre-Dame, Pierre-
ville, Qué. Nos 41, 45, 46 - P105.

TABLETTES TOUSSINE

POUR LES CHEVAUX

Contre: Toux, Gorge,
Bronchite et Souffle.
Excellente aussi pour
donner l'appétit, ren-
forcer, purifier le sang
et faire uriner. Elles
débarrassent aussi des
vers. Pourront être ex-
posées à vendre votre
cheval pour la modique
somme de 50c. Une
bouteille de Toussine prise le printemps et à
l'automne assure la santé de votre cheval.
Expédies TRANCOS sur réception du prix
\$0.50 la bouteille. En vente aussi à Québec à
la pharmacie Brunet, rue St-Joseph.
Dr Jos. COMTOIS, St-Barthélemy, P. Q.

Dames Demandées

DAMES DEMANDÉES. Pour couture légère
chez elles. Bons salaires. Travail envoyé par
paquet. National Manufacturing Co., Dépt. 34,
Montréal. Nos 28 à 62 x 84 D.

NOUS AVONS BESOIN DE FEMMES ayant
une machine à coudre pour coudre pour nous chez
elles. Rien à vendre. Tout ouvrage fait à la ma-
chine. Écrivez à Ontario Neckwear Company,
Dépt. 121, Toronto, Ont.

Nos 44, 45, 46, 47, 48 x 501 M. P.

Volailles à Vendre

À VENDRE. Coque P. R. B. R. P. des
Toulous, stricte et l'indien, canards Pekin,
dindes, dindons, etc. Satisfactions au regard
remis. J.-E. Fontaine, St-Guillaume, Cte Yama-
ska, P. Q.

POULETTES TOUTES AGES. Rocks, Lanes,
Leghorns Blanches, Rocks Blanches. Baden Chick
Hatchery, Baden, Ont.

POULETTES TOUTES AGES, et poules d'un an,
roquets, coqs. J. G. Tweedie, Fergus, Ont.

Nos 44, 45, 46, 47, 48 x 24 M. P.

Animaux à Vendre

À VENDRE, à bonne condition, Taurillon Jersey
de trois ans provenant de mère au Livre d'Or, et
taureaux de l'année, tous de père et mère québécois.
S'adresser à Alphonse Bazinet, St-Hugues, Cte
Bagot.

À VENDRE. Magnifique taurillon de 1 an
aussi que plusieurs vaches et taures de tous genres.
Ayrshires enregistrés et accredités. J.-C. Bernard,
St-Pie, Cte Bagot, R. R. No 2, P. Q.

À VENDRE à agneaux XXX et XX Leicester
enregistrés et 1 verrat Yorkshire amélioré enre-
gistré. S'adresser à Raoul Asselin, Mont-Joli, R.R.
No 1, Cte Matane.

À VENDRE ou échanger plusieurs beaux étalons
Perch et Belge, classés A et B, aussi quelques Cana-
diens ainsi qu'un très beau Standard Breed classé
A pesant 1300 lbs. Wilfrid Labbé, R.R. No 2, Vict-
riaville, Qué.

**LES CHEVAUX "ARNOLDWOLD À L'EXPO-
SITION ROYALE."**—Nous aurons un gros ex-
hibit de Percherons, Belges et Canadiens, étalons
et puments. Rencontrez-nous. Offre spéciale.
Une centaine de têtes de chevaux de champions,
de camions et d'ouvrages généraux. Prix très intéres-
sants comprenant frais d'expédition à votre sta-
tion, afin de baisser notre stock avant l'hiver.
Écrivez-nous pour connaître prix et pour tous
autres renseignements. Arnoldwold Farms, Gren-
ville, Qué.

BOVINS CANADIENS des meilleures généalogies,
au Livre d'Or et l'exposition. Jamais eu de
tracéurs à la tuberculose ni avortement épizootique.
Accredités. À vendre Taurillons 2 ans et d'un an
tous classés; jeunes vaches enregistrées et croisées.
Prix raisonnables. S'adresser à Ferme du Lac
Simon, S. Yelle, gérant, Chénévillie, Cte Papineau
Qué.

Nos 45, 46 - X891

Animaux à Fourrure

RENARDS ARGENTÉS.—Descendants de
champions d'exposition, 13 ans de sélection. Prix rai-
sonnable. Meilleurs sujets de fondation ou pour
améliorer un troupeau. Aussi fétiles à vendre.
Raymond Bernadet, Loretteville, Qué.

Nos 43, 44, 45 X05

RENARDS ARGENTÉS très beaux sujets
\$50.00 et plus chacun au choix d'ici au 15 novem-
bre, aussi chats sauvages \$30.00, fétiles \$10.00,
ceci comprend le couple. S'adresser à E. Boucher,
St-Aubert, Cte L'Islet.

Nos 45, 46 - P05

Nouvelles en abrégé

Henry Ford emploie 87,000 hommes,
dépendra environ \$2,000,000 pour aug-
menter la production de ses usines à
Bâton Rouge. Il prétend mettre sur le
marché, l'année prochaine, 1,000,000
voitures et que ceci fera dépenser à son
organisation quelque chose comme \$115,
000,000.

Un magnat de l'industrie papetière,
M. Edw. W. Backus, propriétaire de
plusieurs moulins à papier au Canada
et aux États-Unis, est décédé subitement
à l'âge de 74 ans dans une chambre
d'hôtel à New York.

Prix de dernière heure

Mardi, 6 novembre 1934

MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE

PRIX DE GROS.

Beurre No 1 Pasteurisé 19 1/2
Fromage coloré Québec 9 1/2

Ces prix sont ceux du commerce le gros
à Montréal mais non pas payés aux pro-
ducteurs.

Fatages Québec No 1 35 à 40c

LAINE

« Prix moyens payés aux producteurs par
la Coopérative Canadienne des Produ-
cteurs de Laine, Lennoxville, — P. Qué.

Laine blanche non lavée 11c F.A.B.

Laine blanche lavée 18c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la
laine en petites quantités de 10 à 100 livres.

Laine blanche non lavée 20c la lb.

Laine lavée 27c la lb

F.A.B. Lennoxville, P. Q.

PRIX DES PEaux VERTES

fournis par la maison OVIDE GODIN

143 rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et
pour des peaux bien enlevées. Peaux avec
dommages ou séchées sans sel payées sui-
vant leur valeur.

Peaux de Boufs salées .04 1/2c la lb.

Peaux de Boufs fraîches .04 1/2c la lb.

15 à 50 moins 2 lbs chaque peau.

Nous acceptons toutes les peaux de
18 et plus pour des peaux de 50 lbs ac-
c. si queue ni corne.

Peaux de Veaux engraisés, enlevées par
des Bouchers, à la pièce .50c chaque.

Peaux de Veaux Deacons de campagne à
.35c chacune.

Peaux de Chevaux de bonne qualité
\$1.50, sans crin et queue, .15c de moins.

Laine blanche non lavée à vendre à .17c
la lb. F.O.B. Québec.

Peaux d'agneaux d'octobre, .25c cha-
cune.

Prix garantis du 15 au 27 octobre
1934.

Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour

FARINES

Patente Hungarian, quarts 55.80

Patente Hungarian, 98 lbs 2.55

1ère patente, Manitoba, quarts 5.40

98 lbs 2.35

1ère à levains, quarts 5.30

98 lbs 2.30

Patente Ontario sacs coton, 98 lbs 2.25

Patente Ontario, sacs toile 98 lbs 2.20

Farine à engrais 1ère qualité 1.80

GRAINS D'ALIMENTATION

Blé d'Inde Africain 1.00

Avoine alimentation No 1 50

recrifiée 52 1/2

Avoine No 2 C. W. recrifiée 60

Blé d'engrais, 98 lbs 1.50

Orge d'alimentation 65

Sarrasin d'alimentation 80

POUR LA BASSE-COUR

Déchets de viande, gros 33.00

Farine de viande, fine, 50% 3.00

Farine de viande, fine, 60% 3.50

Os broyés, gros ou fin 2.25

Farine de poisson 3.00

Farine de Luzerne 1.75

Ecaillés d'huîtres, volailles 80

Ecaillés d'huîtres, poussins 80

Gravier, gros ou fin 1.25

Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs 1.00

Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs 1.10

Lait écrémé en poudre 9.00

Huile de foie de Morue:

1 gallon 85

Moulée pour la ponte 2.45

Moulée pour poussins 2.60

Moulée pour croissance 2.45

Grains mélangés pour poules 2.10 à 2.30

Grains broyés fins, poussins 2.45

gros, poulets 2.40

DIVERS

Le minot

Pois à soupe 1.75 à 2.00

Fèves blanches, (triées) 2.00

(triées Prime) 1.95

(triées yeux jaunes) 2.50

ENGRAIS ALIMENTAIRES

Son de blé 1.20

Gru 1.10

Gru Blanc (Middlings) 1.10

Blé d'Inde moulu 1.90

Moulée d'Avoine, fine 1.60

Moulée d'Orge, fine 1.40

Tourteaux de lin 1.90

Gruau d'avoine, jute 80 lbs 2.70

coton 80 lbs 2.75

Drèches brasserie séchées 1.40

Molassine 2.50

Moulée à veaux 3.20

Moulée laitière 18% 2.95

24% 2.30

Foin la tonne 16.00

Paille la tonne 11.00

Pot Barley 2.65

Pearl Barley 3.75

...

Sucre (Sacs 100 lbs.)

Granulé, No 1, sac coton 55.50

Cassonade, No 1 5.20

Cassonade, No 2 5.10

Cassonade, No 3 5.00

Mélasses (Barbades):

No 1, barils 25 gals, le gal 58

Sel le sac

Sel fin, sac 140 lbs 1.40

Gros sel, sac de 140 lbs 1.40

Saindoux:

En saux 20 lbs 2.40

...

Gras de dos:

30 x 40 more. (200 lbs au baril) 37.00

40 x 50 more. (200 lbs au baril) 36.00

50 x 60 more. (200 lbs au baril) 35.00

60 x 70 more. (200 lbs au baril) 33.00

Clear fat:

25 x 35 more. (200 lbs au baril) 33.00

Canadien Short Cut, gras et maigre 28.00

COMPARAISON DES PRIX

	7 nov. 1934	9 nov. 1933	6 nov. 1924
Beurre No 1. Past.	19	19 1/4	35 1/4
Fromage Coloré.	9 1/2	8 1/4	17 1/4
Fromage Blanc.	9	8 1/4	17 1/4
Oeufs Frais	43	43	55
Veaux de lait vivants	07	6	10
Bouillons vivants choix.	04 1/2	3 1/2	5 1/2
Agneaux	06 1/2	5 1/2	10 1/2
Porcs vivants	7.85	5.90	10.50
Poulet: abattus engraisés au lait	24	25	31

Ayant débuté dans la carrière com-
merciale comme petit teneur de livres,
gagnant \$9.00 par semaine, il s'éleva
jusqu'au contrôle de diverses industries
évaluées à \$80,000,000. La dépouille
mortelle a été transportée à son domicile
à Minneapolis.

...

Le jardin zoologique est fermé depuis
samedi aux visiteurs. Le Dr J.-Armand

Brassard, qui en est le directeur en
annonçant cette nouvelle a fait le rap-
port suivant:

125,334 visiteurs sont allés à Charles-
bourg visiter ce jardin au cours de la
belle saison. Certains dimanches on a
compté plus de 6,000 visiteurs. L'an
dernier 96,294 visiteurs avaient admiré
les beautés du site, l'embellissement du
jardin, et la grande variété des spéci-
mens d'animaux qu'on y voit.

La Coopéra

Fournit les co

Semaine du

BEURRE

Avec diminution dans les
beurre frais et une demande
pour absorber ces derniers,
de beurre entreposé au co
notre marché a été un peu p

A la dernière heure, le 5
l'on cotait le numéro un pas
au gros de 19 1/2c à 19 1/4c.

FROMAGE

La demande de la part
anglais s'est continuée ac
marché est ferme aux prix

VOLAILLES VIVAN

Le marché aux volailles vi
stationnaire; aucun changem
dans les prix.

VOLAILLES ABATT

Les arrivages ont été u
considérables, mais par cont
de a été un peu plus active
à maintenir les prix.

Les graines four dans la provin Québec

TREFLE ROUGE

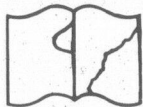
Des données provisoires
le service des marchés de
fédérale des semences nous
quelles sont nos disponibilit
semences graines fourragè
saison prochaine.

Le rendement total de gra
rouge a été de 1,500,000 livr
nier ce qui est bien en-de
moyenne de 3,500,000 éta
cinq dernières années. Sur
tité Québec figure avec 600,

On donne comme princip
de production les comtés su
dreuil, Soulanges, Châtea
harnois, Laprairie, Napiér
chères, Chambly, Bagot,
Montcalm, Berthier, Joli
St-Jean.

On constate dans toute
provinces une diminution t
De plus le résidu de la ré
chez les grainetiers et les
est très négligeable. Tout
y aura rareté dans plusieurs

TREFLE ALSIKE



La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

Semaine du 29 octobre au 6 novembre

BEURRE

Avec diminution dans les arrivages de beurre frais et une demande assez active pour absorber ces derniers, peu d'offre de beurre entreposé au cours de l'été, notre marché a été un peu plus stable. A la dernière heure, le 5 novembre, l'on cotait le numéro un pasteurisé frais au gros de 19 3/4c à 19 1/2c.

FROMAGE

La demande de la part du marché anglais s'est continuée active; notre marché est ferme aux prix actuels.

VOLAILLES VIVANTES

Le marché aux volailles vivantes a été stationnaire; aucun changement à noter dans les prix.

VOLAILLES ABATTUES

Les arrivages ont été un peu plus considérables, mais par contre la demande a été un peu plus active et de nature à maintenir les prix.

ŒUFS

MONTREAL: — Marché très ferme; avec peu d'arrivages et une demande très active, une autre hausse a été enregistrée dans les prix.

QUÉBEC: — Marché stable; demande un peu plus limitée, mais avec arrivages restreints, les prix ont facilement été maintenus au niveau de la semaine précédente.

VEAUX ABATTUS

MONTREAL: — Marché stationnaire; les prix restent les mêmes.

QUÉBEC: — Marché faible avec augmentation dans les arrivages qui ont occasionné une offre dépassant la demande; les prix ont fléchi de 1c à 1 1/2c la livre.

PORCS ABATTUS

MONTREAL & QUÉBEC: — Marché un peu plus ferme avec une avance de 1/4c à 1/2c la livre.

qui n'était que de 4,000,000 lbs et bien au-dessus de la moyenne de 5 ans fixée à 2,000,000 lbs.

Nous devons tenir compte cependant d'une consommation annuelle de 10,000,000 de livres et comme nous ne pourrions en importer des Etats-Unis, où cette récolte a été pauvre, on prévoit une rareté de cette graine sur les marchés canadiens. Dans la province de Québec les disponibilités dépasseraient 1,200,000 lbs, réparties dans les comtés suivants:

Bagot 50,000 lbs; Berthier et Joliette 145,000 lbs; Montcalm, 30,000 lbs; Châteauguay et Beauharnois 80,000 lbs; Vaudreuil et Soulanges 230,000 lbs; Laprairie - Napierville, 35,000 lbs; Chambly - Verchères, 70,000 livres; Drummondville et Rouville, 42,000 lbs; Bas St-Laurent et vallée du Lac St-Jean, 60,000 lbs.

Les récoltes de graminées à pâturage comprenant: le ray-grass de l'Ouest, le Brome Inermis, l'Agropyre à crête, le Paturin bleu du Canada et la graine d'Agrostide, sont médiocres.

FRUITS ET LÉGUMES

'Durant la semaine finissant le 1er novembre, Montréal a reçu 55 wagons de pommes, 112 de pommes de terre; 70 d'oignons, 15 de fruits variés; 8 de légumes assortis, 112 de bananes, 19 d'autres fruits soit 325 wagons à rapprocher de 597 pour la semaine précédente.

Nouvelles en abrégé

Les ventes d'automobiles ont augmenté de 14.5% au Canada au cours du mois de septembre. Il s'est vendu 3940 voitures ayant une valeur de \$4,065,744. Comparés à septembre 1933, ces chiffres indiquent une avance de 17 1/4%.

En payant votre dime, songez donc aussi à votre abonnement au "Bulletin de la Ferme". Cinquante sous seulement vous assurent un excellent service hebdomadaire des prix courants, et beaucoup d'autres excellentes choses aussi.

Le règne de la terreur existerait en Allemagne pour cacher les préparatifs de guerre. L'ex-chancelier d'Angleterre, Winston Churchill, en avertit les Anglais comme le Maréchal Pétain, de son côté, est à faire compléter le système de défense de la république française. Un journal parisien, "Le Matin", prétend que Hitler est prêt à lancer une armée de 2,000,000 d'hommes avec tout l'équipement nécessaire. Et les diplomates nous parlent toujours de paix et de désarmement.

La production des radios durant le premier semestre de 1934 s'est élevée à 57,984 unités. Elle n'a jamais été aussi forte depuis 1931.

En 1931, il y avait 770,436 radios en usage au Canada, depuis, les fabriques canadiennes en ont vendu 517,343.

Prix de remise de

La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 3 NOVEMBRE 1934

PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT 30 LE OCT. 1934 INCLUSIVEMENT.

BEURRE FRAIS		FROMAGE	
No 1 pasteurisé	19c	Blanc	Coloré
No 1 non pasteurisé	18 1/2c	No 1...	No 1... 9 1/2c
No 2...	18c	No 2... 8	No 2... 8 1/2c

TRÈS IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emménagement à déduire de nos prix de remise de beurre et de fromage.

POULES VIVANTES		Poulets Vivants	
A.....	15c la lb.	A—5 1/2 lbs et plus.....	16c la lb.
B.....	12c "	B—4 1/2 lbs à 5 1/2 lbs.....	13c "
C.....	10c "	C—3 1/2 lbs à 4 1/2 lbs.....	10c "
Coqs.....	07c "		

POULETS ABATTUS		LAPINS VIVANTS	
"Engraisés au lait"		Doivent peser au moins 5 lbs	
Spécial.....	26c	8c la lb.	
A.....	24c	ŒUFS	
B.....	22c	A—gros.....	43c Doz.

POULETS ABATTUS		ŒUFS	
"Sélectionnés"		A—moyens.....	40c "
A.....	18c	A—Poulettes.....	35c "
B.....	15c	B.....	28c "
C.....	10c	C.....	21c "
D.....	08c	Pigeons vivants, le couple.....	

POULES ABATTUES		PORCS ABATTUS	
"Sélectionnées"		No 1.....	11 1/4c la lb.
A.....	12c	No 2.....	10 1/4c "
B.....	10c	No 3.....	09 1/4c "
C.....	08c	VEAUX ABATTUS	
D.....	06c	engraisés au lait	

Pores		Veaux de lait	
Porc à bacon (Select).....	180 à 220 lbs. \$7.85	Choix.....	6c à 7c lb.
Prime de \$1.00		Bon.....	5c à 5 1/2c "
Porc à bacon.....	180 à 220 lbs. \$7.85	Moyen.....	4 1/2c à 4 3/4c "
Porc à boucherie.....	160 à 230 lbs. \$7.85	Commun.....	3c à 3 1/2c "
Coupe 1/4 1/2c lb.		Veaux de champs	
Pores légers et à engrais.....	120 à 160 lbs. \$7.85	Bon.....	2 1/2c à 2 3/4c lb.
Coupe 25 à 50c par 100 lbs.		Commun.....	2c à 2 1/2c "
Pores lourds.....	240 à 270 lbs. \$7.85	Agneaux	
Coupe 1/2c par lb.		Bon.....	6 1/4c à 6 1/2c lb.
Extra lourds.....	270 lbs ou plus \$7.85	Commun.....	4 1/2c à 4 3/4c "
Coupe 1c la lb.		Pesants.....	5 1/2c à 5 1/2c "
Truies.....	\$5.00 à \$6.00	Moutons	

Vaches		Bouillons	
Choix.....	2 1/2c à 2 3/4c lb	Choix.....	4c à 4 1/2c lb.
Bonne.....	2 1/4c à 2 1/2c "	Bon.....	3 1/2c à 4c "
Moyenne.....	2c à 2 1/4c "	Moyen.....	3c à 3 1/2c "
Commune.....	1 1/2c à 1 3/4c "	Commun.....	2c à 2 1/2c "
Très commune.....	1c "	Commun (légers).....	1 1/2c à 1 3/4c "

Taures		Taureaux	
2 1/4c à 3c		2c à 2 1/2c	
2 1/2c à 2 3/4c		1 1/2c à 2c	
1 1/2c à 2c		1 1/2c à 1 3/4c	
1 1/4c à 1 1/2c		1 1/4c à 1 1/2c	

PRIX de REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE de QUÉBEC A QUÉBEC

ŒUFS		POULETS ABATTUS	
A gros.....	40c doz.	Sélectionnés	
A moyen.....	38c "	A.....	18c la lb.
A poulettes.....	30c "	B.....	15c "
B.....	25c "	C.....	10c "
C.....	20c "	D.....	8c "

LARD		POULES ABATTUES	
No 1, 90 à 140 lbs.....	11c la lb.	Sélectionnées	
No 2, 140 à 175 lbs.....	10 1/2c "	A.....	12c la lb.
No 3, 175 à 225 lbs.....	10 1/4c "	B.....	10c "

Veaux abattus engraisés au lait		C.....	
Bon.....	11c la lb.	D.....	
Moyen.....	10c "	6c "	
Commun.....	08c "	MOUTONS ABATTUS	

Agneaux abattus		No 1.....	6c la lb.
No 1, 35 à 45 lbs.....	10c la lb.	No 2.....	5c la lb.
No 2, 30 à 35 lbs.....	09c "	No 3.....	4c la lb.
No 3, 25 à 30 lbs.....	08c "		

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

Les graines fourragères dans la province de Québec

TREFLE ROUGE

Des données provisoires fournies par le service des marchés de la division fédérale des semences nous apprennent que les semences disponibles en fait de semences graines fourragères pour la saison prochaine.

Le rendement total de graine de trèfle rouge a été de 1,500,000 livres l'an dernier ce qui est bien en-dessous de la moyenne de 3,500,000 établie pour les cinq dernières années. Sur cette quantité Québec figure avec 600,000 livres.

On donne comme principaux centres de production les comtés suivants: Vaudreuil, Soulanges, Châteauguay, Beauharnois, Laprairie, Napierville, Verchères, Chambly, Bagot, Yamaska, Montcalm, Berthier, Joliette et Lac St-Jean.

On constate dans toutes les autres provinces une diminution très sensible. De plus le résidu de la récolte de 1933 chez les grainetiers et les producteurs est très négligeable. Tout indique qu'il y aura rareté dans plusieurs régions.

TREFLE ALSIKE

La récolte 1934 ne dépasserait pas 75,000 livres; une bagatelle si on rapproche ces chiffres de la moyenne annuelle de 6,500,000 livres pour les cinq dernières années.

LUZERNE

Cette récolte est considérablement inférieure aux précédentes. Les principales diminutions sont pour l'Ontario et l'Alberta. Les disponibilités totales sont évaluées à 1,650,000 lbs contre 2,500,000 en 1933.

TREFLE D'ODEUR

Le rendement total de cette récolte est estimé à 4,000,000 de livres. Le marché domestique en serait suffisamment pourvu au cours de la prochaine saison.

GRAINE DE MIL

Il s'en est récolté 5,000,000 lbs, rendement supérieur à celui de l'an dernier.

Fait disparaître l'éparvin pendant que le cheval travaille

Le bon vieux remède Absorbine—ne causant pas d'ampoules et ne forçant jamais au repos—est si efficace qu'il a raison rapidement de l'éparvin, des boresouffures, des enflures—réduit les foulures, les entorses—et permet au cheval de travailler. Antiseptique cicatrisant coupures ouvertes, plaies, clous. Économique parce qu'il en faut peu. Grosse bouteille, \$2.50. Chez tous pharmaciens, W. F. Young, Inc., Immeuble Lyman, Montréal.

Employez ABSORBINE

heure

34

PEAUX VERTES

maison OVIDE GODIN
e Grant, Québec.

as sont F.O.B. Québec et
bien enlevées. Peaux avec
échées sans sel payées sui-

ur.
ufs salées .04 1/2c la lb.
ufs fraîches .04 1/2c la lb.

s 2 lbs chaque peau.
ons toutes les peaux de
r des peaux de 50 lbs ne
orne.

aux engraisés, enlevées par
à la pièce .50c chaque
x Deacons de campagne à

heaux de bonne qualité
et queue, .15c de moins
non lavée à vendre à .17c
Québec.

Peaux d'octobre, .25c cha-
que.

du 15 au 27 octobre

a maison ou
asse-cour

IS ALIMENTAIRES

.....	\$1.20
addings).....	1
ulu.....	1.90
ne, fine.....	1.60
ne, fine.....	1.40
lu.....	1.90
e, jute 80 lbs.....	2.70
coton 80 lbs.....	2.75
rie séchées.....	1.40
.....	2.50
.....	3.20
18%.....	2.05
24%.....	2.30
.....	16.00
.....	11.00
.....	2.65
.....	3.75

00 lbs).....	\$5.50
sac coton.....	5.20
o 1.....	5.10
o 2.....	5.10
o 3.....	5.00

badés).....	\$.58
5 gals, le gal.....	Le sac
0 lbs.....	\$1.40
de 140 lbs.....	

bs.....	\$2.40
---------	--------

LARD SALÉ

(200 lbs au baril).....	\$37.00
(200 lbs au baril).....	36.00
(200 lbs au baril).....	35.00
(200 lbs au baril).....	33.00

(200 lbs au baril).....	\$33.00
ort Cut, gras et maigre.....	28.00

PRIX

	9 nov.	6 nov.
	1933	1924
19 1/4	35 1/4	
8 1/4	17 1/4	
8 1/4	17 1/4	
43	55	
6	10	
3 1/2	5 1/2	
5 1/2	10 1/2	
5.90	10.50	
25	31	

ui en est le directeur en
ette nouvelle a fait le rap-

siteurs sont allés à Charles-
r ce jardin au cours de la

Certains dimanches on a
de 6,000 visiteurs. L'an

94 visiteurs avaient admiré
du site, l'embellissement du

grande variété des spéci-

aux qu'on y voit.

La médecine vétérinaire

Par Dr J.-A.-E. BÉDARD, M. V.
Réponse aux consultations

Question.—J'ai une vache qui a vélé à la fin du mois de juin dernier. Elle était alors assez grasse et la mise-bas s'est faite dans des conditions normales. La vache a 14 ans. En septembre, nous avons constaté que son lait caillait en le faisant bouillir et cela dure depuis ce temps-là. La vache a maigri. Elle ne paraît, cependant, pas malade. Elle mange bien et a encore toutes ses dents. Voulez-vous me dire ce qu'il faut faire en l'occurrence. La viande est-elle bonne? Y aurait-il lieu de tenter d'engraisser cette vache?

Rép. à A. L.—Le cas de votre vache semble être dû à la mammité, ou à l'inflammation du pis et aussi, à la consommation de luzerne ou de plantes affectées par la gelée.

Je vous conseillerais de faire examiner votre vache par un médecin vétérinaire qui vous donnera toutes les instructions voulues dans un tel cas.

Question.—Pouvez-vous m'enseigner un remède pour la diarrhée blanche chez les volailles.

Rép. à A. D.—Je dois vous avouer qu'il n'y a présentement aucun traitement pour guérir la diarrhée blanche bacillaire ou pullorose des volailles. La seule méthode pour vous débarrasser de cette maladie consiste à faire faire des épreuves de sang répétées. De plus, abattre tous les récepteurs à chaque épreuve, et ce, jusqu'à ce que vous soyez parvenu à avoir que des animaux indemnes de maladie. D'autre part, il ne faut pas négliger les soins hygiéniques du poulailler et des parquets. Les dits parquets doivent être changés assez fréquemment, au moins une fois par année.

Question.—J'ai une mère lapine qui a eu des petits dernièrement et malgré que je lui ai fourni une bonne nourriture et un bon brouillage, elle a quand même mangé ses petits dans les premiers huit jours. Voulez-vous me dire quelle est la cause de cela et me donner le remède à appliquer.

Rép. à M. D.—Votre bête souffre de cannibalisme, accident dû à un manque de phosphate et de substances minérales dans la ration.

Question.—Au début de l'hiver, mes vaches et génisses ont commencé à tousser et toussent depuis; malgré cela, elles n'ont pas l'air malades et ont conservé leur bon appétit; je ne puis en déterminer la cause mais cependant j'ai cru que la raison était que je les ai abreuvées avec de l'eau de puits très froide, l'eau de l'aqueduc ayant manqué; ou encore, la cause peut être attribuable au fait que mon étable est très froide et pas assez ventilée. J'ai conseil à ce sujet m'obligerait beaucoup.

Rép. à O. B.—Dans le cas de vos vaches, je crois que c'est le refroidissement subit qui a provoqué le rhume constaté chez vos bêtes, et je ne serais pas surpris qu'un courant d'air dans votre étable ait eu aussi une action favorisante. Surveillez donc ces deux points là, et je crois que vous serez en mesure de prévenir d'autres accidents du même genre.

Question.—Depuis trois ou quatre ans, j'ai perdu deux vaches apparemment de la même maladie; et cette année j'ai perdu un veau; mes vaches ont été malades environ deux jours; malgré qu'elles conservaient leur bon appétit, elles sont devenues gonflées à l'extrême, et dans deux jours elles étaient mortes. La même chose s'est répétée pour mon veau cette année. Voulez-vous me dire quelle est cette maladie et quel remède peut remédier à cette maladie.

Rép. à J. G. L.—Vos animaux me paraissent avoir souffert d'une indigestion gazeuse due à un défaut d'alimentation, maladie qui amène la mort, bien souvent, si elle n'est pas traitée convenablement. Je vous conseillerais, dans un tel cas, de consulter un médecin vétérinaire.

Question.—Seriez-vous assez bon de me dire quel remède appliquer à un cheval qui est enflé d'une patte de derrière laquelle laisse échapper continuellement de l'eau.

Rép. à T. T.—Dans le cas de votre cheval, je vous recommanderais d'appliquer un pansement humide d'eau et de vinaigre, à partie égale, que vous changerez de 12 heures en 12 heures et que vous répéterez quatre fois. Après quoi, mettre des pansements humides simples d'eau, additionnés d'une pincée de sel.

Question.—J'ai deux chevaux, un jument de 14 ans et un cheval de 19 ans; Je les ai fait travailler un peu fort pendant un certain temps; durant ce temps, je leur ai donné de l'avoine tant qu'ils en ont voulu; après les avoir fait travailler ainsi pendant quelque temps, je me suis aperçu que ma jument venait en sueur et refusait de marcher, excepté que par petits bouts; quant au cheval, il se jetait par terre 3 ou 4 fois par jour et restait ainsi pendant 10 ou 15 minutes; cette faiblesse semblait exister surtout dans les pattes de derrière. Pendant cet espace de temps, ils ont perdu beaucoup de poids. J'aimerais savoir, ce qu'ont souffert mes deux bêtes et quel remède leur donner.

Rép. à J. H. J.—Vos deux bêtes ont été suralimentées et il leur faudra un long repos avant de se rétablir. Il importe d'abord de changer l'alimentation et donner des aliments faciles à digérer. Coupez complètement l'avoine et remplacez par une composition à partie égale de son, graine et farine d'orge, additionnée de graine de lin. Il vous faudra aussi donner du foin, et si vous pouvez additionner de carottes hachées, vous rendrez un grand service à vos bêtes, et partant, à vous-même.

Question.—Depuis une quinzaine de jours mes vaches commencent à avoir les trayons enflés et leur lait est comme caillé. Depuis ce temps elles tarissent complètement, avec résultat qu'elles ne donnent plus de lait. Est-ce que cela dépend qu'elles sont dans une prairie de trèfle?

Rép. à P. R.—Vos vaches me semblent souffrir de mammites. La cause est peut-être due au changement d'alimentation en donnant une trop grande quantité de trèfle, ou encore, en mettant vos vaches dans des prairies de trèfle. Je vous conseillerais de consulter un médecin vétérinaire.

Question.—Il y a environ deux mois j'ai travaillé dans l'eau avec mon cheval; le lendemain matin il avait une patte de derrière enflée jusqu'à la cuisse. Croyant avoir affaire à une fourbure je l'ai saigné et lui ai fait des applications de Balsam; je me suis aperçu dernièrement qu'il s'était piqué sur le côté de la patte; depuis quelque temps la patte lui démentille lorsqu'il est au travail pour lui enlever le nouveau lorsqu'il est au repos. Un conseil S.V.P.

Réponse à O. D.—Le seul conseil que je puisse vous donner dans le cas de votre cheval, c'est de lui faire un bandage en laine imprégnée d'eau froide, lorsque vous le mettez à l'écurie et lui enlever ce bandage quand vous remettez le cheval au travail.



Un régal pour les buveurs de Thé Vert

La récolte de la nouvelle saison est arrivée du Japon. La première cueillaison des plantations du Japon est incomparablement riche en saveur et possède un arôme délicieux.

Demandez à votre épicier un paquet de Thé du Japon "SALADA" (étiquette verte)



Question.—Mon cheval marche les jambes écartées et semble vouloir tomber. Je pense qu'il a mal aux rognons car il est constipé et gronde lorsqu'il force. Veuillez me dire ce faire pour guérir cette maladie.

Rép. à J. R.—Après avoir examiné le cas de votre cheval, il m'est difficile de vous donner un traitement, en raison du grand nombre de causes qui peuvent provoquer l'accident constaté sur votre bête. Je vous recommanderais de consulter un médecin vétérinaire.

Question.—(1) Mon cheval a une patte de derrière qui enflé à partir de la jointure du boulet à remonter un pied plus haut. Je pense que c'est la suite de crises de lymphangite. Il boite et je crains qu'il ne reste avec une grosse patte. Quel remède recommandez-vous?

Rép. à D. G.—Il ne faut pas être surpris si votre cheval enflé, puisque, comme vous le dites, il a fait déjà de la lymphangite. Vous pouvez être assuré que, quoique vous fassiez, votre cheval finira, tôt ou tard, par avoir une grosse patte. La seule chose à vous recommander, c'est la mise en place d'un bandage.

(2) S. V. P. me donner la composition d'une mouche noire?

Rép. à M. F.—Votre bête me paraît souffrir d'une forme d'hématurie. Cette maladie est probablement due à un trouble des reins ou encore de la vessie. Elle peut avoir été causée par une intoxication ou empoisonnement. Comme traitement, il faut agir sur la cause, et dans le cas de vos animaux, je vous recommanderais de changer l'alimentation qui est probablement la cause de ce dérangement.

Question.—J'ai un cheval qui a des démangeaisons sur les jarrets et sur la queue. Il se frotte tellement que tous les crins sont arrachés et il se mord tellement les jambes qu'il s'y fait des plaies qui ne guérissent pas. Que faire pour le guérir?

Rép. à Mme A. H.—Votre bête souffre de deux variétés de gales. Vous pouvez faire usage du traitement suivant: huile à lampe, (pétrole), une pinte, carbonate neutre de soude, trois onces et un tiers, eau, quatre pintes. Faire dissoudre le carbonate

dans une pinte d'eau tiède et verser le tout dans un récipient pouvant contenir la balance de pétrole et le reste de l'eau. Faire des applications de la manière suivante: d'abord, toujours agiter avant de s'en servir et en jeter quelques gouttes sur une brosse de crin et frotter les régions infectées. Faire cette application générale tous les 3 ou 4 jours, jusqu'à la guérison. Il est important d'agiter constamment le mélange, afin que l'huile se mêle bien avec le reste, de façon à ne pas brûler la peau.

Question.—J'ai un cheval de 7 ans qui toussait en buvant. Il boit bien vite et cela semble lui faire mal dans la gorge. Jamais il ne toussait à part de cela mais en buvant cela lui arrive de tousser deux ou trois fois. De quoi cela dépend-il et que faire?

Rép. à B. L.—Pour guérir votre cheval de sa toux, je recommanderais ce qui suit: gingembre, une once, moutarde, une once, essence de térébenthine, une once, goudron américain, 1/2 once, mélasse, une chopine. Donner une cuillerée à soupe matin et soir dans la ration.

Question.—J'ai un cheval qui toussait beaucoup en le partant, surtout lorsque je le pars vite. Il souffre de cette toux depuis un an. Je l'ai fait soigner, mais sans succès. Il n'a pas l'air dérangé. Je remarque que le cheval qui travaille avec lui commence aussi à tousser. Voulez-vous m'indiquer le traitement approprié et me dire si cette maladie est contagieuse?

Rép. à E. B.—Pour guérir votre cheval de sa toux, je recommanderais ce qui suit: gingembre, une once, moutarde, une once, essence de térébenthine, une once, goudron américain, 1/2 once, mélasse, une chopine. Donner une cuillerée à soupe matin et soir dans la ration.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA. Le meilleur remède connu. Par poste 85c. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drug, Ltd., Hall, Qué. Établie en 1899.

VIVE JESUS ET MARIE !

CALENDRIER DU BON-PASTEUR

dédié aux familles chrétiennes
approuvé par

Sa Grandeur Mgr l'Archevêque de Montréal

Prix: Broché	(4 1/2 x 3 pcs)	\$0.60
" Sur carton simple	(12 x 6 1/2 ")	0.75
" Sur carton orné	(14 x 7 1/2 ")	1.00
" Relié, avec décoration	(4 1/2 x 3 ")	1.25
" Sur carton artistique	(14 x 9 ")	1.50

Pour frais de poste 10 sous de plus.

En vente au Monastère provincial du Bon-Pasteur,
104-est, rue Sherbrooke, Montréal.

Vous n'avez pas la peine d'écrire

Utilisez ce coupon d'abonnement



Le Bulletin de la Ferme, Ltée,
Case 159, B.P. St-Roch, Québec, P. Q.
(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de _____ en bon de poste en paiement de _____ ans _____ d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIEN	Nom _____
REQU LE	R.R. No _____
27 SEP 1976	Bureau de poste _____
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE	Comté _____
Faites un bon usage de ce petit coupon en le remettant à votre ancien ou nouveau lecteur.	Province _____

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.

PER
B-226

S

COOPÉRATIVE
INDUSTRIE

PARAIT TOUS
LES JEUDIS

VOLUME XXII, N°

Le

le vo

peuvent
par

NO

Quar

Offre
Spéciale.

de médecine vous sera
coupon ci-contre.

Dr. P.
2501 Washing
L.